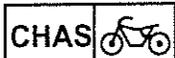


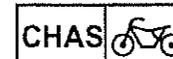
CHAS

7



CAPITOLO 7 PARTE CICLISTICA

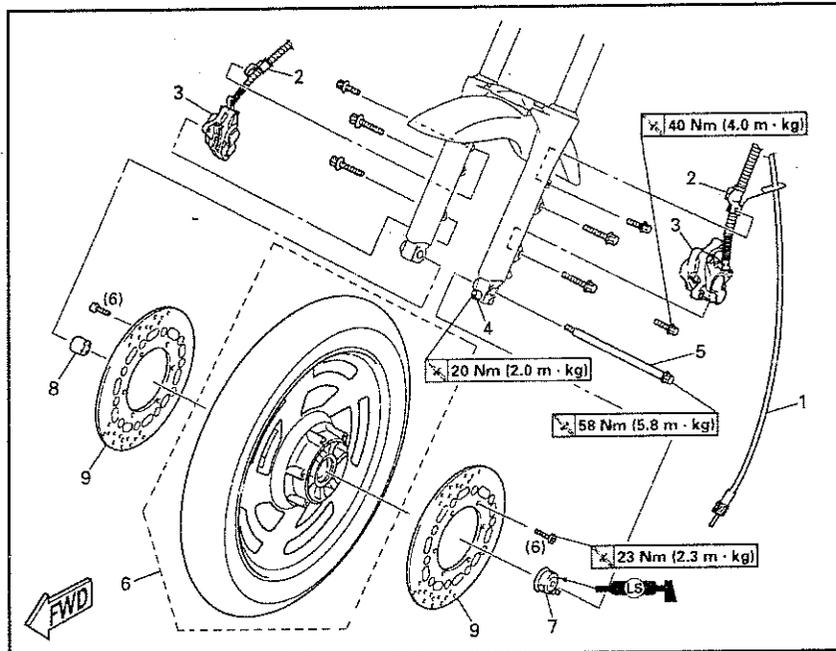
RUOTA ANTERIORE E DISCHI DEL FRENO	7-1
RIMOZIONE DELLA RUOTA ANTERIORE	7-4
SMONTAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE	7-4
ISPEZIONE DELLA RUOTA ANTERIORE	7-5
ISPEZIONE DEI DISCHI DEI FRENI	7-6
CONTROLLO DELL'UNITÀ INGRANAGGIO TACHIMETRO	7-8
ASSEMBLAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE.....	7-8
MONTAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE	7-8
REGOLAZIONE DELL'EQUILIBRATURA STATICA DELLA RUOTA ANTERIORE.....	7-9
 RUOTA POSTERIORE E DISCO DEL FRENO	7-12
RIMOZIONE DELLA RUOTA POSTERIORE.....	7-15
ISPEZIONE DELLA RUOTA POSTERIORE.....	7-16
ISPEZIONE DEL MOZZO DI TRASMISSIONE DELLA RUOTA POSTERIORE	7-16
MONTAGGIO DELLA RUOTA POSTERIORE.....	7-16
REGOLAZIONE DELL'EQUILIBRATURA STATICA DELLA RUOTA POSTERIORE	7-17
 FRENI ANTERIORE E POSTERIORE	7-18
SOSTITUZIONE DELLE PASTIGLIE DEL FRENO ANTERIORE	7-20
SOSTITUZIONE DELLE PASTIGLIE DEL FRENO POSTERIORE.....	7-22
SCOMPOSIZIONE DELLA POMPA DEL FRENO ANTERIORE	7-31
SCOMPOSIZIONE DELLA POMPA DEL FRENO POSTERIORE.....	7-31
CONTROLLO DELLE POMPE DEI FRENI ANTERIORE E POSTERIORE	7-32
ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLA POMPA DEL FRENO ANTERIORE	7-33
ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLA POMPA DEL FRENO POSTERIORE	7-35
SCOMPOSIZIONE DELLE PINZE DEL FRENO ANTERIORE.....	7-42
SCOMPOSIZIONE DELLA PINZA DEL FRENO POSTERIORE	7-43
CONTROLLO DELLE PINZE DEI FRENI ANTERIORE E POSTERIORE.....	7-44
ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLE PINZE DEL FRENO ANTERIORE.....	7-45
ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLA PINZA DEL FRENO POSTERIORE	7-47
 FRIZIONE IDRAULICA	7-50
SCOMPOSIZIONE DELLA POMPA DELLA FRIZIONE.....	7-53
CONTROLLO DELLA POMPA DELLA FRIZIONE.....	7-54
ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLA POMPA DELLA FRIZIONE	7-55
SCOMPOSIZIONE DEL CILINDRO DI DISINNESTO FRIZIONE.....	7-61
CONTROLLO DEL CILINDRO DI DISINNESTO FRIZIONE.....	7-62
ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DEL CILINDRO DI DISINNESTO FRIZIONE	7-63



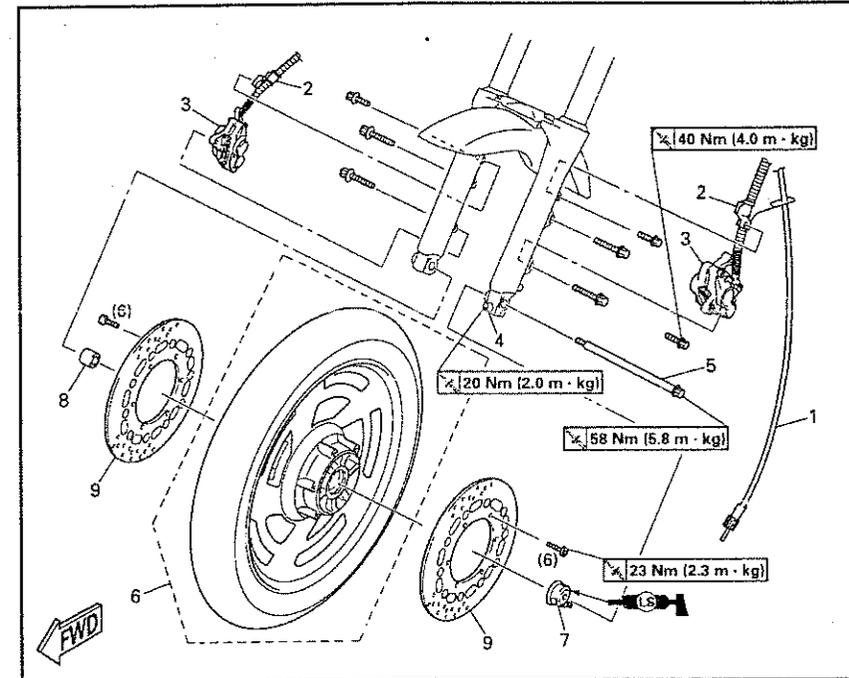
FORCELLA ANTERIORE	7-65
RIMOZIONE DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE.....	7-68
SCOMPOSIZIONE DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE.....	7-69
ISPEZIONE DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE.....	7-70
ASSEMBLAGGIO DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE	7-71
INSTALLAZIONE DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE	7-74
 MANUBRIO	7-75
RIMOZIONE DEL MANUBRIO.....	7-78
ISPEZIONE DEL MANUBRIO	7-78
INSTALLAZIONE DEL MANUBRIO	7-79
 CANNOTTO DELLO STERZO	7-81
RIMOZIONE DELLA PIASTRA INFERIORE.....	7-83
ISPEZIONE DEL CANNOTTO DELLO STERZO.....	7-83
INSTALLAZIONE DEL CANNOTTO DELLO STERZO	7-84
 AMMORTIZZATORE POSTERIORE	7-86
TRATTAMENTO DELL'AMMORTIZZATORE POSTERIORE	7-87
RIMOZIONE DEI GRUPPI AMMORTIZZATORE POSTERIORE	7-87
CONTROLLO DEI GRUPPI AMMORTIZZATORI POSTERIORI.....	7-88
INSTALLAZIONE DEI GRUPPI AMMORTIZZATORI POSTERIORI	7-88
 FORCELLONE OSCILLANTE	7-89
RIMOZIONE DEL FORCELLONE OSCILLANTE	7-91
ISPEZIONE DEL FORCELLONE OSCILLANTE.....	7-92
INSTALLAZIONE DEL FORCELLONE OSCILLANTE.....	7-92
 ALBERO DI TRASMISSIONE	7-94
RICERCA GUASTI	7-94
VERIFICARE EVENTUALI CONTAMINAZIONI ALL'OLIO DELLA TRASMISSIONE FINALE E VERIFICARE EVENTUALI PERDITE DAL GRUPPO ALBERO DI TRASMISSIONE.....	7-97
MISURAZIONE DEL GIOCO CORONA DENTATA	7-98
REGISTRAZIONE DEL GIOCO DELLA CORONA DENTATA	7-99
MISURAZIONE DEL GIOCO CORONA DENTATA/BULLONE DI ARRESTO.....	7-100
REGISTRAZIONE DEL GIOCO CORONA DENTATA/BULLONE DI ARRESTO.....	7-100
SCOMPOSIZIONE DEL GRUPPO TRASMISSIONE FINALE	7-105
RIMOZIONE E INSTALLAZIONE DEI CUSCINETTI DELLA CORONA DENTATA	7-106
ALLINEAMENTO DI PIGNONE E CORONA DENTATA DELLA TRASMISSIONE FINALE	7-107
CONTROLLO DELL'ALBERO DI TRASMISSIONE	7-113
MONTAGGIO DEL GRUPPO TRASMISSIONE FINALE	7-113

PARTE CICLISTICA

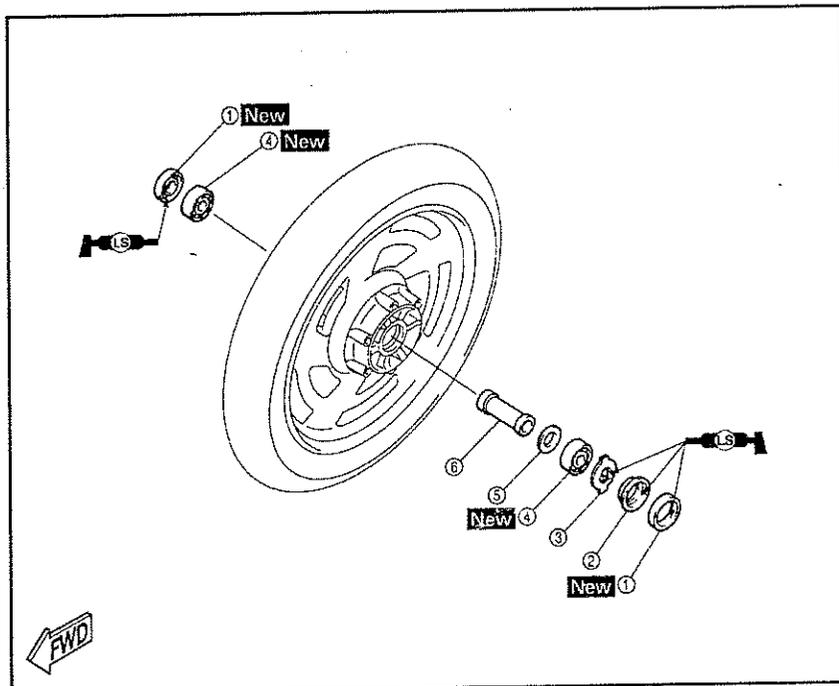
RUOTA ANTERIORE E DISCHI DEL FRENO



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Rimozione della ruota anteriore e dei dischi del freno		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
			NOTA: Posizionare la motocicletta su un supporto adatto in modo che la ruota anteriore sia rialzata.
1	Cavo del tachimetro	1	Allentare. } Fare riferimento a "RIMOZIONE DELLA RUOTA ANTERIORE" e "MONTAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE".
2	Supporto tubo flessibile del freno (sinistro e destro)	2	
3	Pinza del freno (sinistra e destra)	2	
4	Bullone di serraggio asse della ruota	1	
5	Asse della ruota anteriore	1	
6	Ruota anteriore	1	



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
7	Unità ingranaggio tachimetro	1	Fare riferimento a "MONTAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE". Per l'installazione, invertire la procedura di disinstallazione.
8	Collarino	1	
9	Disco freno (sinistro e destro)	2	



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
①	Smontaggio della ruota anteriore Paraolio (sinistro e destro)	2	Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato. Fare riferimento a "SMONTAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE" e "ASSEMBLAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE".
②	Anello di fermo giunto tachimetro	1	
③	Giunto tachimetro	1	
④	Cuscinetto della ruota (sinistro e destro)	2	Fare riferimento a "SMONTAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE" e "ASSEMBLAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE".
⑤	Flangia distanziatore	1	
⑥	Distanziatore	1	Per il montaggio, invertire la procedura di smontaggio.

RIMOZIONE DELLA RUOTA ANTERIORE

1. Collocare la motocicletta su una superficie piana.

AVVERTENZA

Sostenere saldamente la motocicletta in modo che non ci sia il rischio che si rovesci.

NOTA:

Posizionare la motocicletta su un supporto adatto in modo che la ruota anteriore sia rialzata.

2. Togliere:

- pinza del freno sinistra
- pinza del freno destra

NOTA:

Non tirare la leva del freno durante la rimozione della pinza.

3. Sollevare:

- ruota anteriore

NOTA:

Posizionare la motocicletta su un supporto adatto in modo che la ruota anteriore sia rialzata.

SMONTAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE

1. Togliere:

- paraolio
- cuscinetti della ruota



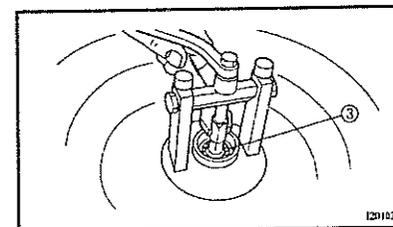
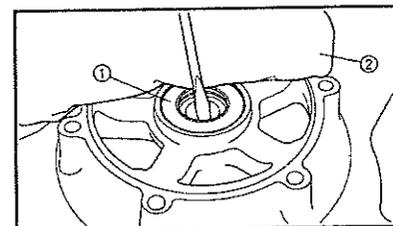
a. Pulire l'esterno del mozzo della ruota anteriore.

b. Togliere i paraolio ① con un cacciavite a lama sottile.

NOTA:

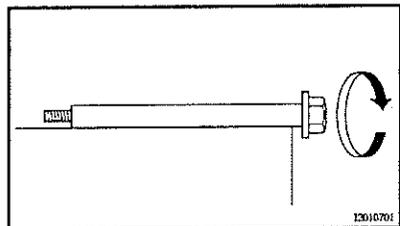
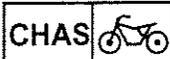
Per evitare danni alla ruota, mettere un panno ② tra il cacciavite e la superficie della ruota.

c. Togliere i cuscinetti delle ruote ③ con un estrattore universale per cuscinetti.



12010201

RUOTA ANTERIORE E DISCHI DEL FRENO



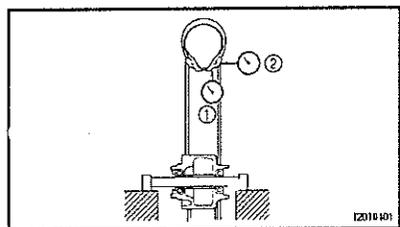
ISPEZIONE DELLA RUOTA ANTERIORE

- Controllare:
 - asse della ruota anteriore
Rotolare l'asse della ruota su una superficie piana.
Deformazioni → Sostituire.

AVVERTENZA

Non cercare di raddrizzare un asse deformato.

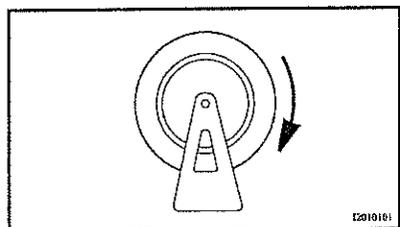
- Controllare:
 - pneumatico
 - ruota anteriore
Danneggiamenti/usura → Sostituire.
Fare riferimento a "CONTROLLO DEI PNEUMATICI" e "ISPEZIONE DELLE RUOTE" nel capitolo 3.



- Misurare:
 - scentratura radiale ruota ①
 - scentratura laterale ruota ②
 - Oltre i limiti specificati → Sostituire.

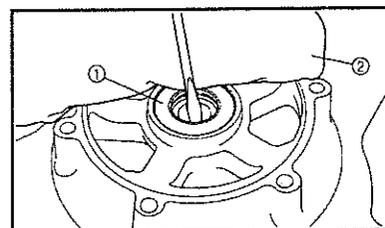
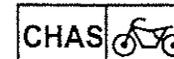
	Limite di scenteratura radiale della ruota 1 mm
	Limite di scenteratura laterale della ruota 0,5 mm

- Controllare:
 - collarino
Danneggiamenti/usura → Sostituire.



- Controllare:
 - cuscinetti della ruota
La ruota anteriore gira con difficoltà o è allentata → Sostituire i cuscinetti delle ruote.
 - paraolio
Danneggiamenti/usura → Sostituire.

RUOTA ANTERIORE E DISCHI DEL FRENO

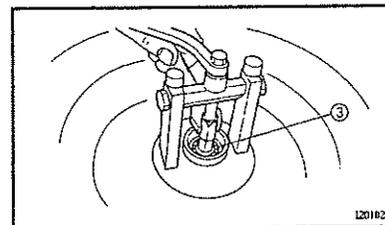


- Sostituire:
 - cuscinetti delle ruote **New**
 - paraolio **New**

- Pulire l'esterno del mozzo della ruota anteriore.
- Togliere il paraolio ① con un cacciavite a lama sottile.

NOTA:

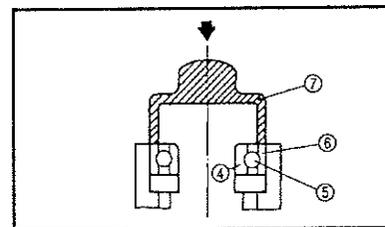
Per evitare danni alla ruota, mettere un panno ② tra il cacciavite e la superficie della ruota.



- Togliere i cuscinetti delle ruote ③ con un estrattore universale per cuscinetti.
- Installare i nuovi cuscinetti e i nuovi paraolio nell'ordine inverso dello smontaggio.

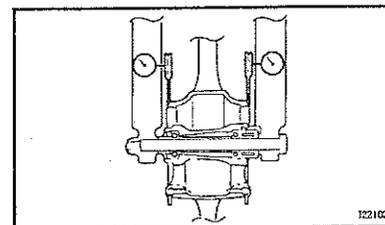
ATTENZIONE

Non mettere in contatto la pista centrale del cuscinetto ④ o le sfere ⑤. Il contatto deve essere effettuato solo con la pista esterna ⑥.



NOTA:

Utilizzare una chiave a tubo ⑦ con diametro corrispondente alla pista esterna del cuscinetto e del paraolio.



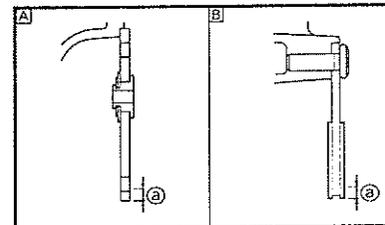
ISPEZIONE DEI DISCHI DEI FRENI

La seguente procedura si applica a tutti i dischi freno.

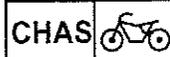
- Controllare:
 - disco freno
Danneggiamento/stiramento → Sostituire.
- Misurare:
 - deflessione del disco
Fuori specifica → Correggere la deformazione del disco o sostituire il disco.

	Limite di deflessione del disco freno (massimo)
	Anteriore: 0,3 mm
	Posteriore: 0,15 mm

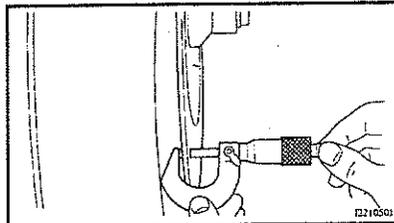
- A** Anteriore
B Posteriore
③ 1,5 mm dal bordo dei dischi freno.



RUOTA ANTERIORE E DISCHI DEL FRENO



- a. Mettere la motocicletta su un supporto adatto in modo che la ruota sia rialzata.
- b. Prima di misurare la deflessione del disco freno, girare il manubrio a sinistra o a destra per assicurarsi che la ruota anteriore sia fissa.
- c. Togliere la pinza del freno.
- d. Tenere l'indicatore del quadrante ad angolo retto rispetto alla superficie del disco.
- e. Misurare la deflessione 2 ~ 3 mm al di sotto del bordo del disco.



3. Misurare:
 - spessore del disco freno
 Misurare lo spessore del disco in zone diverse.
 Fuori specifica → Sostituire.

Limite spessore del disco freno (minimo)
 Anteriore: 4,5 mm
 Posteriore: 7,0 mm

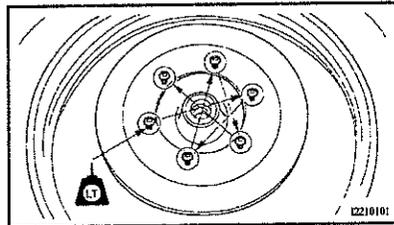
4. Regolare:
 - deflessione del disco

- a. Togliere il disco freno.
- b. Ruotare il disco freno di un foro di bullone.
- c. Installare il disco freno.

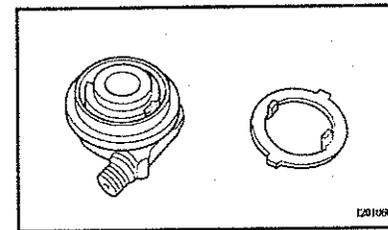
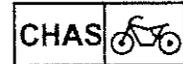
NOTA:
 Serrare i bulloni del disco in successione e procedendo a croce.

Bullone disco del freno
 23 Nm (2,3 m · kg)
 LOCTITE®

- d. Misurare la deflessione del disco freno.
- e. Se fuori specifica, ripetere le fasi della regolazione fino a che la deflessione del disco non sia conforme alle specifiche.
- f. Se non è possibile rettificare la deflessione, sostituire il disco freno.



RUOTA ANTERIORE E DISCHI DEL FRENO



CONTROLLO DELL'UNITÀ INGRANAGGIO TACHIMETRO

1. Controllare:
 - giunto tachimetro
 - Flessioni/danneggiamenti/usura → Sostituire.
2. Controllare:
 - unità ingranaggio tachimetro
 - Danneggiamenti/usura → Sostituire.

ASSEMBLAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE

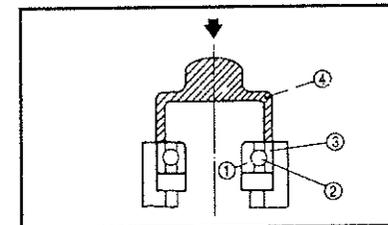
1. Installare:
 - cuscinetti delle ruote **New**
 - paraolio **New**

- a. Installare i nuovi cuscinetti e i nuovi paraolio nell'ordine inverso dello smontaggio.

ATTENZIONE:

Non mettere in contatto la pista centrale del cuscinetto ① o le sfere ②. Il contatto deve essere effettuato solo con la pista esterna ③.

NOTA:
 Utilizzare una chiave a tubo ④ di diametro corrispondente a quello della pista esterna del cuscinetto e del paraolio.



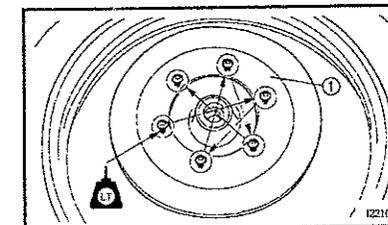
MONTAGGIO DELLA RUOTA ANTERIORE

1. Lubrificare:
 - asse della ruota
 - cuscinetti della ruota
 - labbri del paraolio
 - unità ingranaggio tachimetro

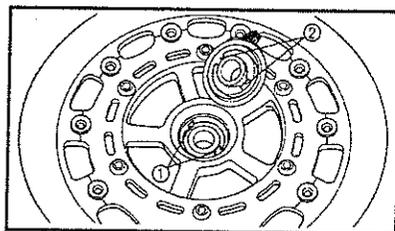
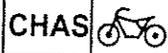
Lubrificante raccomandato
 Grasso a base di sapone di litio

2. Installare:
 - dischi freno ① 23 Nm (2,3 m · kg)

NOTA:
 • Applicare il prodotto frenafili (LOCTITE®) sulle filettature dei bulloni del disco freno.
 • Serrare i bulloni del disco in successione e procedendo a croce.

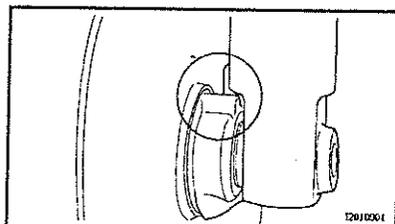


RUOTA ANTERIORE E DISCHI DEL FRENO



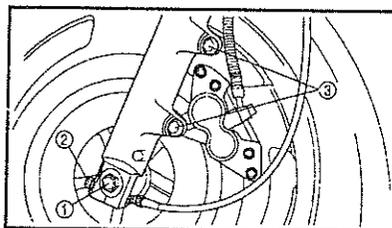
3. Installare:
- unità ingranaggio tachimetro

NOTA:
 Accertarsi che l'unità ingranaggio del tachimetro e il mozzo ruota siano montati con le due sporgenze ① inserite rispettivamente nelle due fessure ②.



4. Installare:
 • collarino
 5. Installare:
 • ruota anteriore

NOTA:
 Accertarsi che l'unità ingranaggio tachimetro ingrani sul fermo sul gambale.



6. Serrare:
- assale ruota anteriore ①
 \times 58 Nm (5,8 m · kg)
 - bullone di serraggio asse della ruota ②
 \times 20 Nm (2,0 m · kg)
 - bulloni della pinza freno ③
 \times 40 Nm (4,0 m · kg)

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che il cavo del freno sia posizionato correttamente.

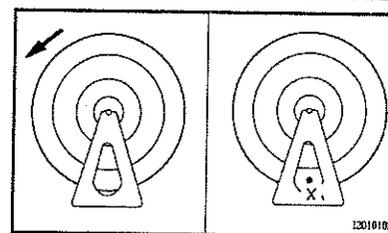
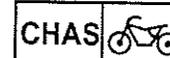
⚠ ATTENZIONE

Prima di serrare il dado dell'asse della ruota, premere fortemente sul manubrio diverse volte e controllare se la forcella anteriore rimbalza facilmente.

REGOLAZIONE DELL'EQUILIBRATURA STATICA DELLA RUOTA ANTERIORE

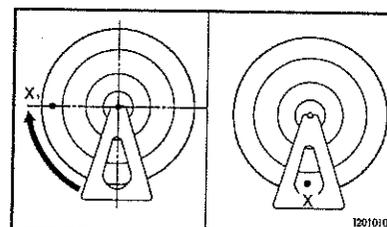
- NOTA:**
- Dopo aver sostituito il pneumatico, la ruota o entrambi, si deve regolare l'equilibratura statica della ruota anteriore.
 - Regolare l'equilibratura statica della ruota anteriore con i dischi del freno installati.

RUOTA ANTERIORE E DISCHI DEL FRENO

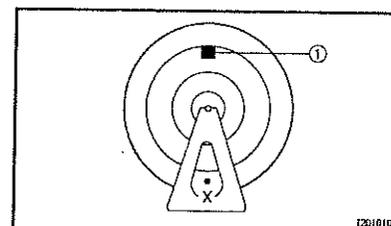


1. Togliere:
 • peso (pesi) di equilibratura
 2. Trovare:
 • punto pesante della ruota anteriore

NOTA:
 Posizionare la ruota anteriore su un supporto adatto.

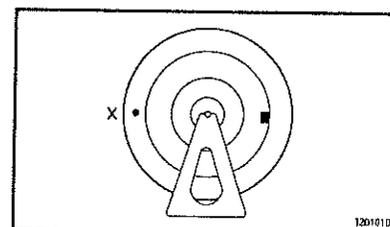


- a. Far girare la ruota.
 b. Quando la ruota si ferma, contrassegnare con "X" il punto più basso della ruota.
 c. Girare la ruota di 90° in modo che il segno "X" si trovi come mostrato in figura.
 d. Liberare la ruota anteriore.
 e. Quando la ruota si ferma, contrassegnare con "X" il punto più basso della ruota.
 f. Ripetere i punti da (d) a (f) diverse volte fino a che tutti questi segni non combaciano.
 g. Il punto dove si trovano tutti questi segni è il punto pesante "X" della ruota anteriore.



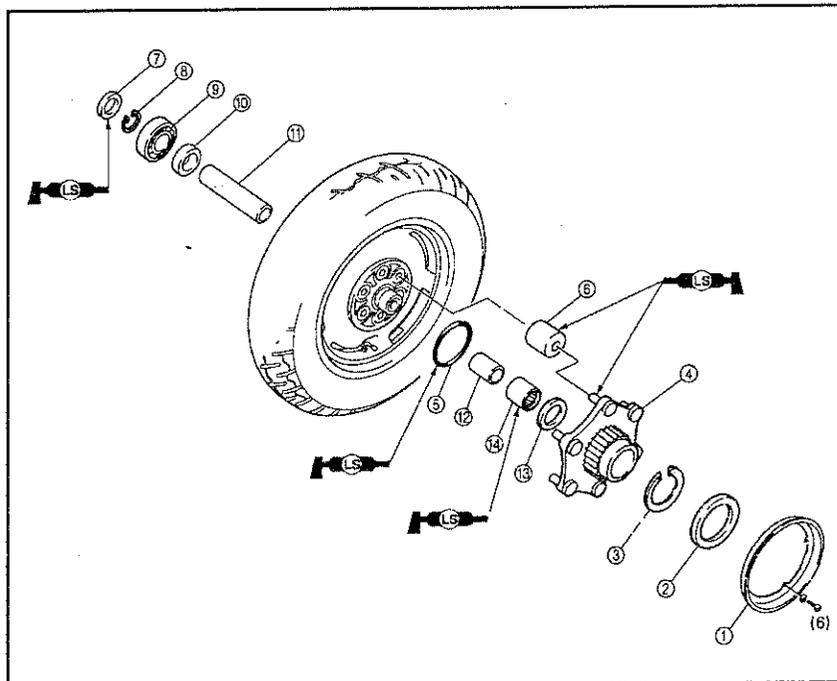
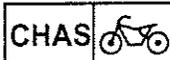
3. Regolare:
 • equilibratura statica della ruota anteriore
- a. Installare un peso di equilibratura ① sul cerchione esattamente di fronte al punto pesante "X".

NOTA:
 Iniziare con il peso più leggero.



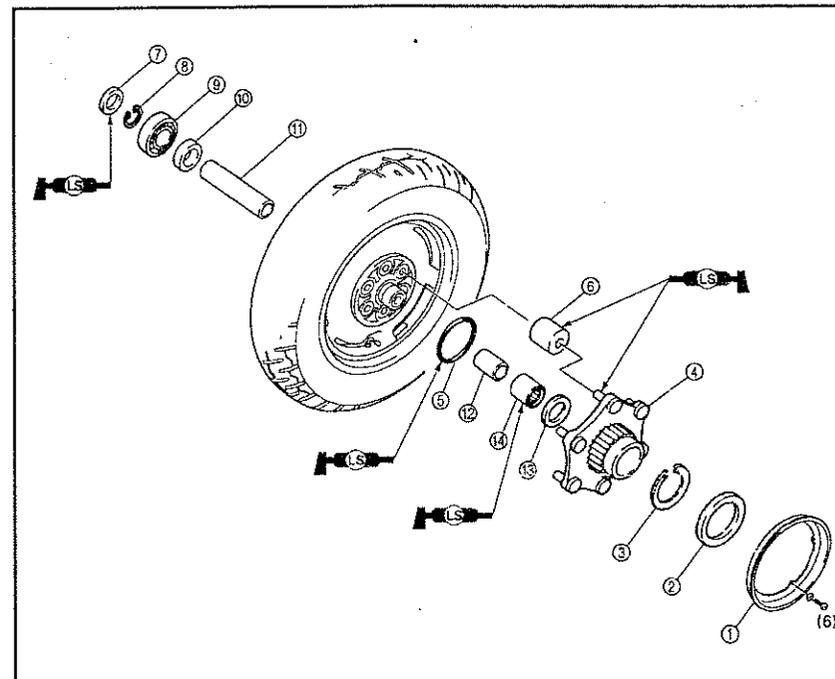
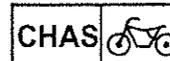
- b. Girare la ruota di 90° in modo che il punto pesante si trovi come mostrato in figura.
 c. Se il punto pesante non resta fermo in quella posizione, installare un punto più pesante.
 d. Ripetere i punti (b) e (c) fino a che la ruota anteriore non sia equilibrata.

RUOTA POSTERIORE E DISCO DEL FRENO



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Smontaggio della ruota posteriore		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
①	Coperchio parapolvere	1	
②	Cuffia parapolvere mozzo	1	
③	Circuito	1	
④	Mozzo frizione	1	
⑤	Guarnizione circolare	1	
⑥	Parastrappi	6	
⑦	Paraolio	1	
⑧	Anello elastico di sicurezza	1	
⑨	Cuscinetto	1	
⑩	Distanziatore a flangia	1	

RUOTA POSTERIORE E DISCO DEL FRENO



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
⑪	Distanziatore	1	
⑫	Collarino	1	
⑬	Paraolio	1	
⑭	Cuscinetto	1	
			Per il montaggio, invertire la procedura di smontaggio.

RIMOZIONE DELLA RUOTA POSTERIORE

1. Collocare la motocicletta su una superficie piana.

AVVERTENZA

Sostenere saldamente la motocicletta in modo che non ci sia il rischio che si rovesci.

NOTA:

Posizionare la motocicletta su un supporto adatto in modo che la ruota posteriore sia rialzata.

2. Togliere:
 - pinza del freno ①

NOTA:

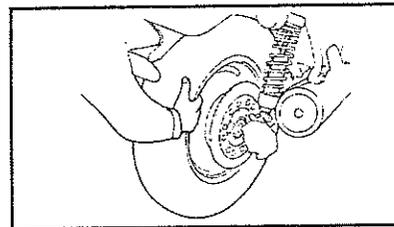
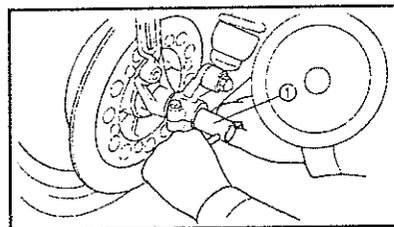
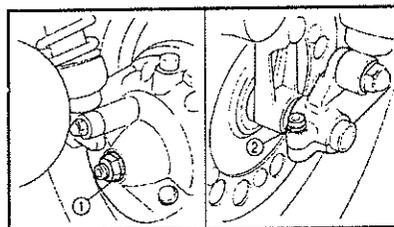
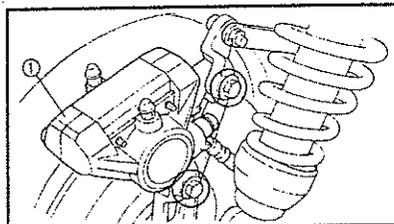
Non premere il pedale del freno durante la rimozione della pinza.

3. Allentare:
 - dado asse della ruota ①
 - bullone di serraggio ②

4. Togliere:
 - dado asse della ruota
 - rondella
 - asse della ruota ①
 - rondella

5. Togliere:
 - ruota posteriore

Spostare la ruota posteriore verso destra per separarla dalla scatola della trasmissione finale.



ISPEZIONE DELLA RUOTA POSTERIORE

1. Controllare:
 - asse della ruota
 - ruota posteriore
 - cuscinetti della ruota
 - paraolio

Fare riferimento a "RUOTA POSTERIORE E DISCO DEL FRENO".
2. Controllare:
 - pneumatico
 - ruota posteriore

Danneggiamenti/usura → Sostituire.
Fare riferimento a "CONTROLLO DEI PNEUMATICI" e "ISPEZIONE DELLE RUOTE" nel capitolo 3.
3. Misurare:
 - scenteratura radiale ruota
 - scenteratura laterale ruota

Fare riferimento a "RUOTA POSTERIORE E DISCO DEL FRENO".

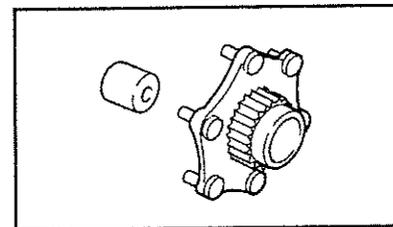
ISPEZIONE DEL MOZZO DI TRASMISSIONE DELLA RUOTA POSTERIORE

1. Controllare:
 - mozzo di trasmissione ruota posteriore

Incrinature/danneggiamenti → Sostituire.

 - parastrappi mozzo di trasmissione della ruota posteriore

Danneggiamenti/usura → Sostituire.



MONTAGGIO DELLA RUOTA POSTERIORE

1. Lubrificare:
 - asse della ruota
 - cuscinetti della ruota
 - labbri del paraolio

 **Lubrificante raccomandato**
Grasso a base di sapone di litio

2. Serrare:
 - dado asse della ruota x 150 Nm (15,0 m · kg)
 - bullone di serraggio x 20 Nm (2,0 m · kg)
 - bulloni della pinza freno x 40 Nm (4,0 m · kg)
 - dado braccio di torsione freno x 22 Nm (2,2 m · kg)

REGOLAZIONE DELL'EQUILIBRATURA
STATICA DELLA RUOTA POSTERIORE

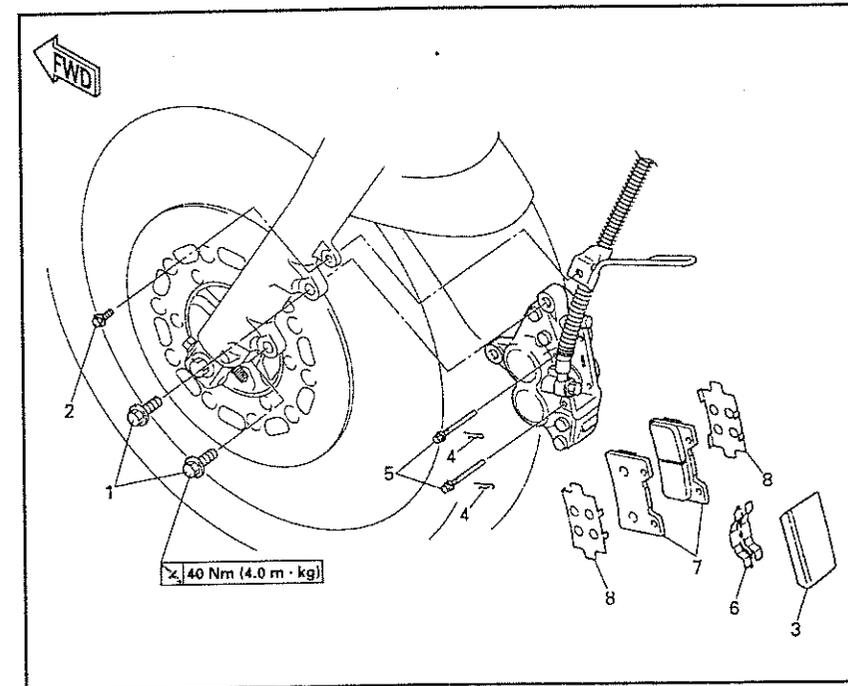
NOTA:

- Dopo aver sostituito il pneumatico, la ruota o entrambi, si deve regolare l'equilibratura statica della ruota posteriore.
- Regolare l'equilibratura statica della ruota posteriore con il disco freno e il mozzo di trasmissione della ruota installati.

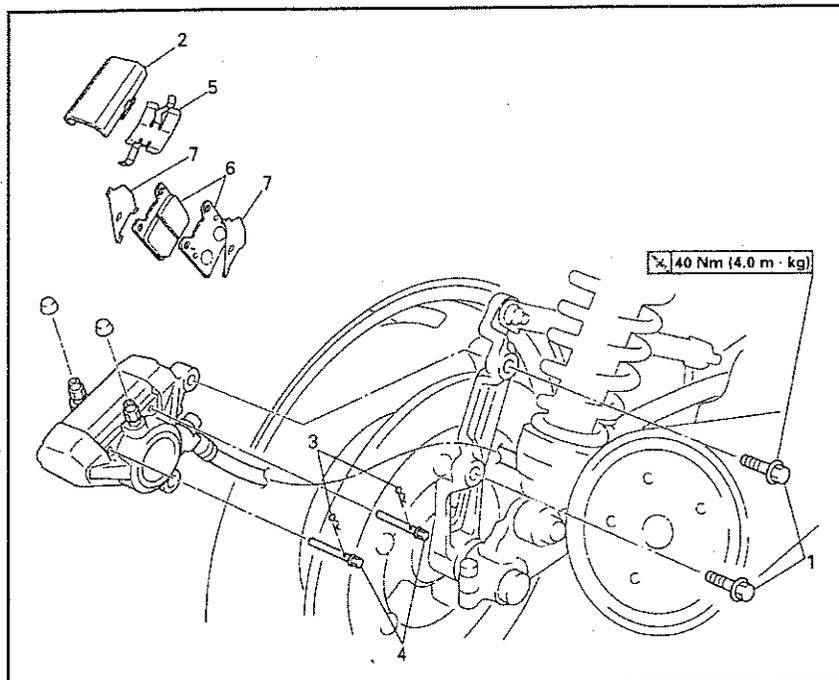
1. Regolare:

- equilibratura statica della ruota posteriore
Fare riferimento a "RUOTA POSTERIORE E DISCO DEL FRENO".

FRENI ANTERIORE E POSTERIORE



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Rimozione delle pastiglie del freno anteriore		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
			La seguente procedura si applica a entrambe le pinze freno anteriori.
1	Bullone della pinza freno	2	Fare riferimento a "SOSTITUZIONE DELLE PASTIGLIE DEL FRENO POSTERIORE".
2	Bullone supporto flessibile del freno	1	
3	Coperchio pastiglia del freno	1	
4	Morsetto pastiglia del freno	2	
5	Perno pastiglia del freno	2	
6	Molla pastiglia del freno	1	
7	Pastiglia del freno	2	
8	Spessore pastiglia del freno (sinistro e destro)	2	
			Per l'installazione, invertire la procedura di disinstallazione.



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Rimozione delle pastiglie del freno posteriore		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
1	Bullone della pinza freno	2	Fare riferimento a "SOSTITUZIONE DELLE PASTIGLIE DEL FRENO POSTERIORE".
2	Coperchio pastiglia del freno	1	
3	Morsetto pastiglia del freno	2	
4	Perno pastiglia del freno	2	
5	Molla pastiglia del freno	1	
6	Pastiglia del freno	2	
7	Spessore pastiglia del freno (sinistro e destro)	2	
			Per l'installazione, invertire la procedura di disinstallazione.

ATTENZIONE

I componenti dei freni a disco richiedono raramente lo smontaggio.

Si devono perciò osservare sempre le seguenti precauzioni:

- Non smontare mai i componenti del freno a meno che non sia assolutamente necessario.
- Se un qualsiasi collegamento dell'impianto di frenatura e idraulico è staccato, l'intero impianto deve essere svuotato, pulito, riempito correttamente e spurgato dopo il riassettaggio.
- Non utilizzare mai solventi sui componenti interni del freno.
- Per la pulizia dei componenti del freno utilizzare unicamente liquido per freni pulito o fresco.
- Il liquido dei freni può corrodere le superfici verniciate o gli elementi in plastica. Pertanto pulire sempre immediatamente ogni versamento di liquido dei freni.
- Fare in modo che il liquido dei freni non venga in contatto con gli occhi perché potrebbe provocare lesioni gravi.

PRONTO SOCCORSO NEL CASO CHE IL LIQUIDO DEI FRENI SCHIZZI NEGLI OCCHI:

- Sciacquare con acqua per 15 minuti e chiedere subito l'intervento di un medico.

SOSTITUZIONE DELLE PASTIGLIE DEL FRENO ANTERIORE

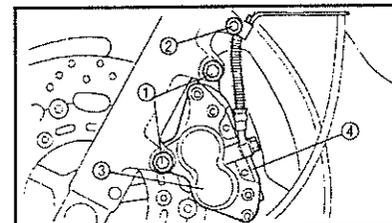
La procedura seguente si applica a entrambe le pinze del freno.

NOTA:

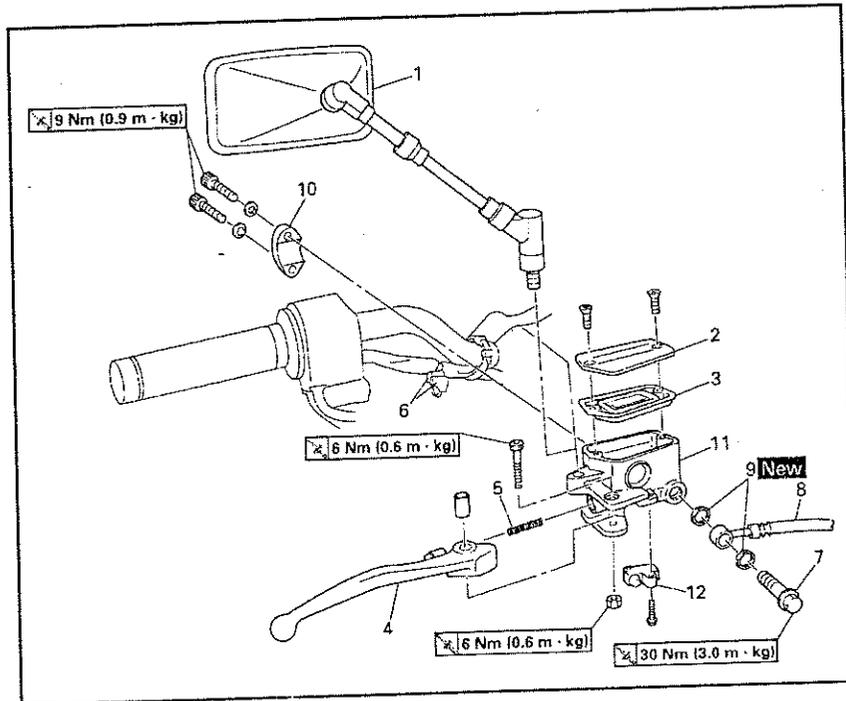
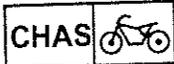
Per sostituire le pastiglie del freno non è necessario smontare il tubo flessibile o la pinza del freno.

1. Togliere:

- bullone della pinza freno ①
- bullone di supporto flessibile del freno ②
- pinza del freno ③
- coperchio pastiglia del freno ④

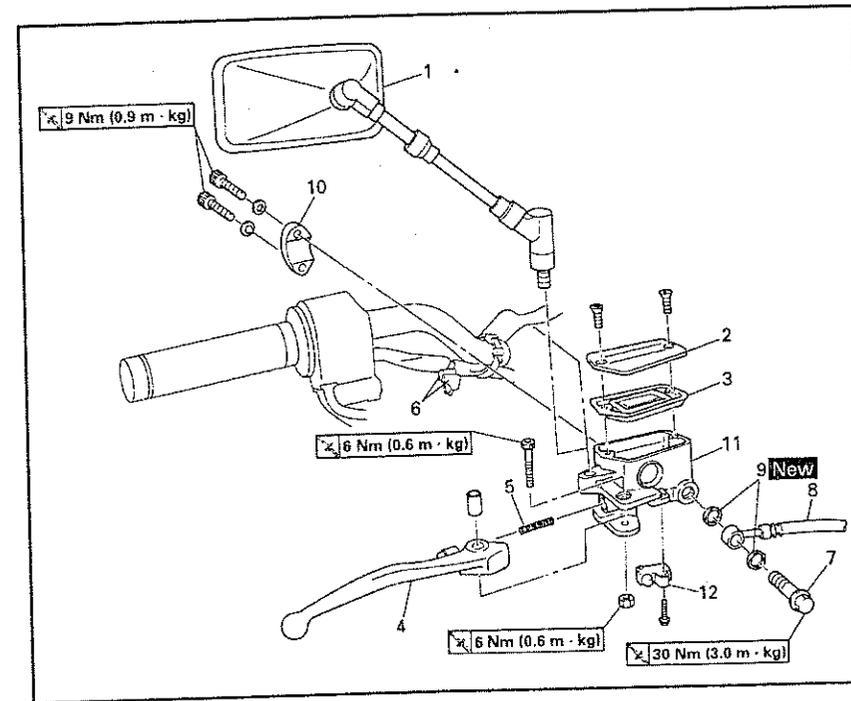
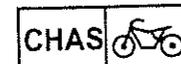


FRENI ANTERIORE E POSTERIORE

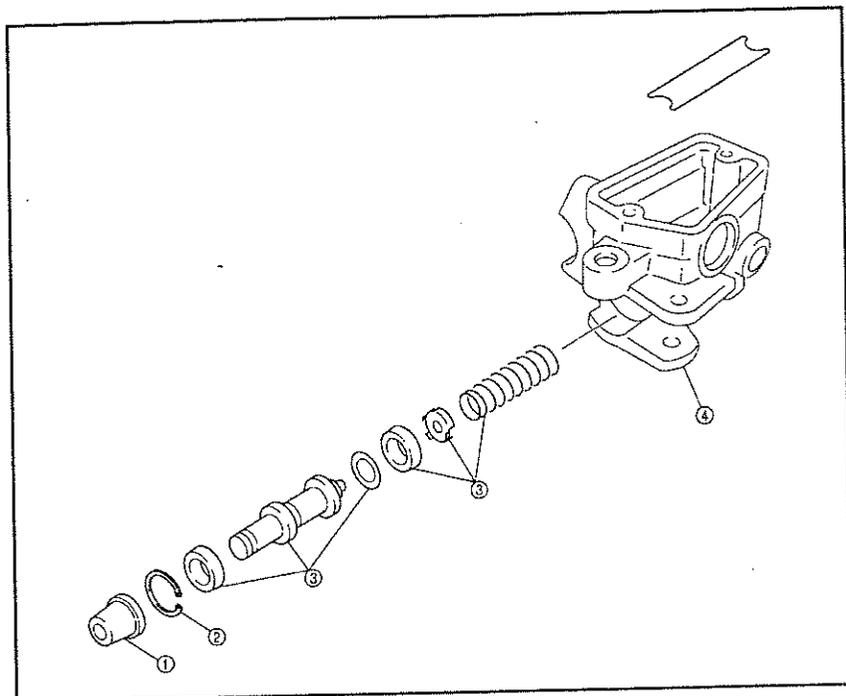


Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Rimozione della pompa freni anteriore		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato. Scaricare.
	Liquido dei freni		
1	Specchietto retrovisore	1	
2	Tappo del serbatoio della pompa freni	1	
3	Diaframma del serbatoio della pompa freni	1	
4	Leva del freno	1	
5	Molla della leva del freno	1	
6	Connettore dell'interruttore luce freno anteriore	2	Scollegare.
7	Bullone di giunzione	1	
8	Flessibile del freno	1	Scollegare.
9	Rondella di rame	2	Fare riferimento a "SCOM-POSIZIONE DELLA POMPA DEL FRENO ANTERIORE" e "ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLA POMPA DEL FRENO ANTERIORE".

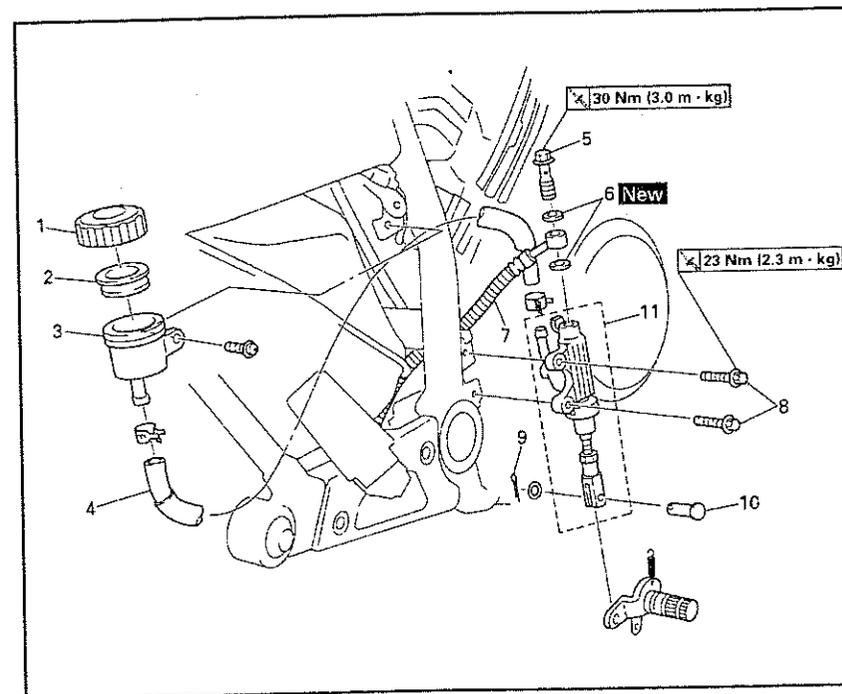
FRENI ANTERIORE E POSTERIORE



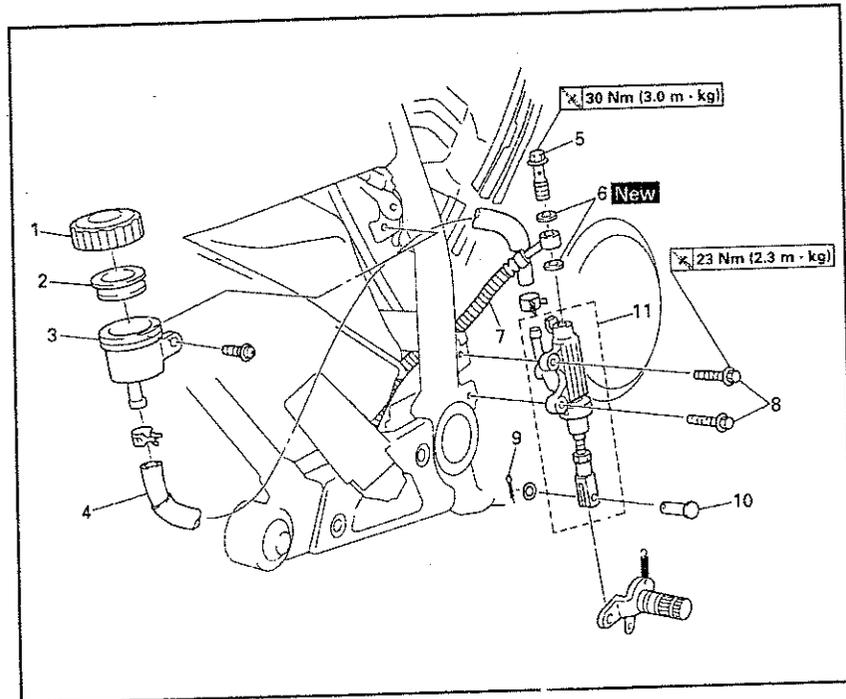
Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
10	Supporto della pompa freni	1	Fare riferimento a "ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLA POMPA DEL FRENO ANTERIORE". Per l'installazione, invertire la procedura di disinstallazione.
11	Pompa del freno	1	
12	Interruttore luce freno anteriore	1	



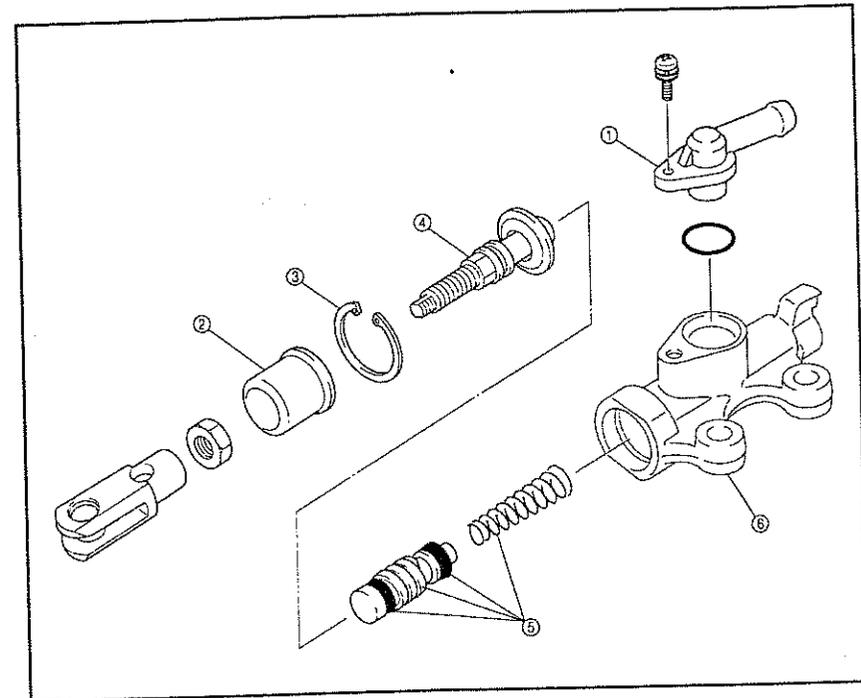
Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Scomposizione della pompa del freno anteriore		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
①	Guaina parapolvere	1	
②	Anello elastico di sicurezza	1	
③	Kit pompa del freno	1	
④	Pompa del freno	1	Per il montaggio, invertire la procedura di smontaggio.



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Rimozione della pompa del freno posteriore		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
	Carenatura lato destro		Fare riferimento a "SELLE E CARENATURE LATERALI" nel capitolo 3.
	Poggipiedi destro del guidatore		Fare riferimento a "MOTORE" nel capitolo 4.
	Liquido dei freni		Scaricare.
1	Tappo del serbatoio del liquido dei freni	1	
2	Diaframma del serbatoio del liquido dei freni	1	
3	Serbatoio del liquido dei freni	1	
4	Tubo flessibile del serbatoio del liquido dei freni	1	
5	Bullone di giunzione	1	
6	Rondella di rame	2	
7	Flessibile del freno	1	Scollegare.
8	Bullone della pompa del freno	2	
9	Copiglia	1	

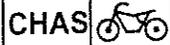


Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
10	Perno	1	
11	Pompa del freno	1	Per l'installazione, invertire la procedura di disinstallazione.



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Scomposizione della pompa del freno posteriore		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
①	Giunto tubo flessibile	1	
②	Guaina parapolvere	1	
③	Anello elastico di sicurezza	1	
④	Asta di comando della pompa del freno	1	
⑤	Kit pompa del freno	1	
⑥	Pompa del freno	1	
			Per il montaggio, invertire la procedura di smontaggio.

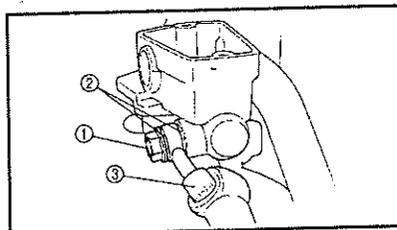
FRENI ANTERIORE E POSTERIORE



SCOMPOSIZIONE DELLA POMPA DEL FRENO ANTERIORE

NOTA:

Prima di scomporre la pompa del freno anteriore, scaricare il liquido dei freni dall'intero sistema frenante.

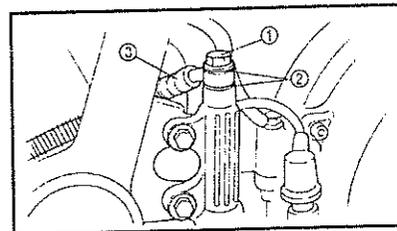


1. Togliere:

- bullone di giunzione ①
- rondelle di rame ②
- flessibile del freno ③

NOTA:

Per raccogliere tutto il liquido freni residuo, collocare un contenitore sotto alla pompa del freno e all'estremità del flessibile dei freni.



SCOMPOSIZIONE DELLA POMPA DEL FRENO POSTERIORE

1. Togliere:

- bullone di giunzione ①
- rondelle di rame ②
- flessibile del freno ③

NOTA:

Per raccogliere tutto il liquido freni residuo, collocare un contenitore sotto alla pompa del freno e all'estremità del flessibile dei freni.

FRENI ANTERIORE E POSTERIORE



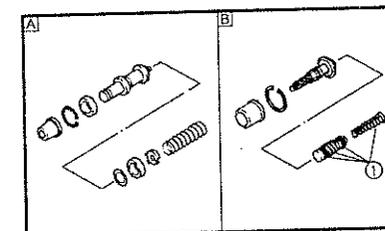
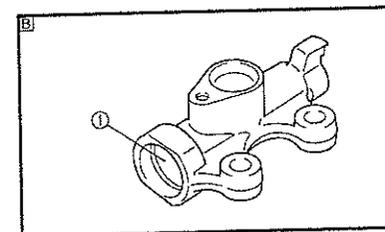
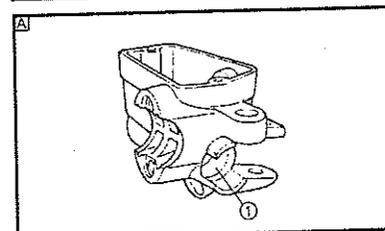
CONTROLLO DELLE POMPE DEI FRENI ANTERIORE E POSTERIORE

La seguente procedura si applica a entrambe le pompe dei freni.

1. Controllare:

- pompa del freno ①
Danneggiamenti/graffi/usura → Sostituire.
- passaggi di alimentazione del liquido dei freni
(corpo della pompa del freno)
Ostruzione → Pulire con un getto di aria compressa.

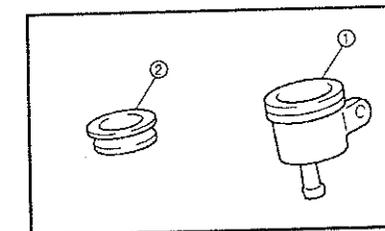
- Ⓐ Anteriore
- Ⓑ Posteriore



2. Controllare:

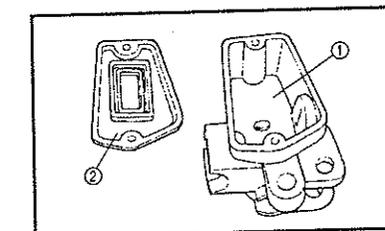
- kit pompa del freno ①
Danneggiamenti/graffi/usura → Sostituire.

- Ⓐ Anteriore
- Ⓑ Posteriore



3. Controllare:

- serbatoio posteriore del liquido freni ①
Incrinature/danneggiamenti → Sostituire.
- diaframma del serbatoio posteriore del liquido freni ②
Incrinature/danneggiamenti → Sostituire.



4. Controllare:

- serbatoio della pompa del freno anteriore ①
Incrinature/danneggiamenti → Sostituire.
- diaframma del serbatoio della pompa del freno anteriore ②
Danneggiamenti/usura → Sostituire.

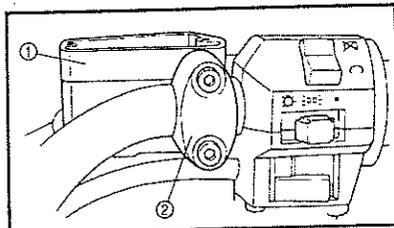
5. Controllare:

- flessibili del freno
Fessure/danneggiamenti/usura → Sostituire.

ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLA POMPA DEL FRENO ANTERIORE

AVVERTENZA

- Prima dell'installazione, tutte le parti interne del freno devono essere pulite e lubrificate con liquido per freni pulito o nuovo.
- Non utilizzare mai solventi sui componenti interni del freno.



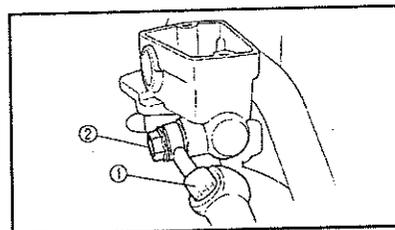
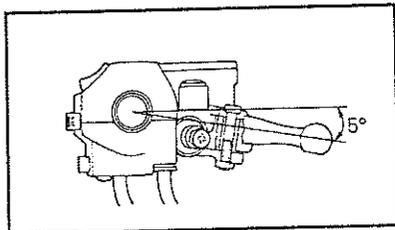
 Liquido dei freni raccomandato DOT 4

1. Installare:
- pompa del freno ①
 - supporto della pompa del freno ②

$\times 9 \text{ Nm (0,9 m \cdot kg)}$

NOTA:

- Regolare la pompa del freno all'angolo corretto, come mostrato in figura.
- Innanzitutto serrare il bullone superiore, successivamente il bullone inferiore.



2. Installare:
- rondelle di rame **New**
 - flessibile del freno ①
 - bullone di giunzione ②

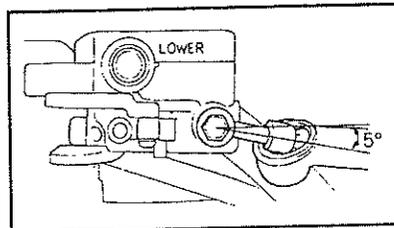
$\times 30 \text{ Nm (3,0 m \cdot kg)}$

AVVERTENZA

È essenziale posizionare correttamente il tubo flessibile per garantire il funzionamento in tutta sicurezza della motocicletta. Fare riferimento a "PERCORSO DEI CAVI".

NOTA:

- Tenendo fermo il tubo flessibile, serrare il bullone di giunzione come indicato.
- Girare il manubrio a sinistra e a destra per assicurarsi che il tubo flessibile non venga in contatto con altre parti (p.e. cablaggio, cavi, fili elettrici). Correggere se necessario.



3. Riempire:
- serbatoio della pompa del freno (con la quantità stabilita di liquido dei freni consigliato)

 Liquido dei freni raccomandato DOT 4

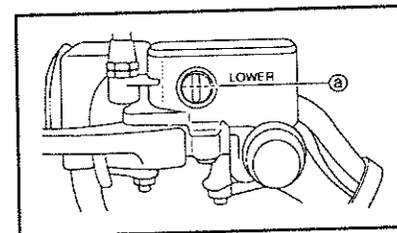
AVVERTENZA

- Utilizzare soltanto il liquido dei freni indicato. Altri liquidi dei freni possono essere causa di deterioramento per le guarnizioni in gomma, provocando perdite e un funzionamento non adeguato del sistema frenante.
- Rabboccare con lo stesso tipo di liquido dei freni già presente nel sistema. La miscelazione di liquidi dei freni diversi può determinare una reazione chimica dannosa, in grado di determinare un cattivo funzionamento del sistema frenante.
- In fase di rabbocco accertarsi che non vi sia penetrazione d'acqua nel serbatoio della pompa del freno. L'acqua abbasserebbe in maniera significativa il punto di ebollizione del liquido dei freni e potrebbe provocare bolle di vapore.

ATTENZIONE

Il liquido dei freni può corrodere le superfici verniciate o gli elementi in plastica. Pertanto pulire sempre immediatamente ogni versamento di liquido dei freni.

4. Spurgare:
- sistema frenante
- Fare riferimento a "SPURGO DELL'IMPIANTO DI FRENATURA IDRAULICO" nel capitolo 3.
5. Controllare:
- livello del liquido dei freni
- Al di sotto della tacca del livello minimo ③
→ Aggiungere il liquido dei freni raccomandato al livello corretto.
- Fare riferimento a "CONTROLLO DEL LIVELLO DEL LIQUIDO DEI FRENI" nel capitolo 3.

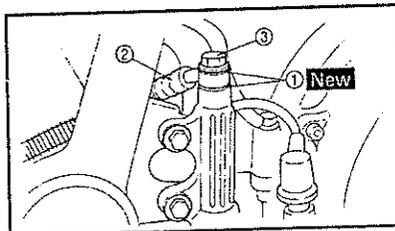


6. Controllare:
- funzionamento della leva del freno
 - Leva morbida o spugnosa → Spurgare l'impianto di frenatura.
 - Fare riferimento a "SPURGO DELL'IMPIANTO DI FRENATURA IDRAULICO" nel capitolo 3.

ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLA POMPA DEL FRENO POSTERIORE

AVVERTENZA

- Prima dell'installazione, tutte le parti interne del freno devono essere pulite e lubrificate con liquido per freni pulito o nuovo.
- Non utilizzare mai solventi sui componenti interni del freno.



 Liquido dei freni raccomandato DOT 4

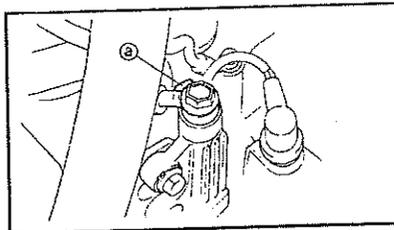
1. Installare:

- rondelle di rame ① **New**
- flessibile del freno ②
- bullone di giunzione ③

 30 Nm (3,0 m · kg)

AVVERTENZA

È essenziale posizionare correttamente il tubo flessibile per garantire il funzionamento in tutta sicurezza della motocicletta. Fare riferimento a "PERCORSO DEI CAVI".



ATTENZIONE

Quando si installa il tubo flessibile del freno sulla pompa del freno, assicurarsi che la tubazione del freno sia a contatto con la sporgenza ② come indicato.

2. Riempire:

- serbatoio del liquido dei freni

 Liquido dei freni raccomandato DOT 4

AVVERTENZA

- Utilizzare soltanto il liquido dei freni indicato. Altri liquidi dei freni possono essere causa di deterioramento per le guarnizioni in gomma, provocando perdite e un funzionamento non adeguato del sistema frenante.
- Rabboccare con lo stesso tipo di liquido dei freni già presente nel sistema. La miscelazione di liquidi dei freni diversi può determinare una reazione chimica dannosa, in grado di determinare un cattivo funzionamento del sistema frenante.
- In fase di rabbocco accertarsi che non vi sia penetrazione d'acqua nel serbatoio del liquido dei freni. L'acqua abbasserebbe in maniera significativa il punto di ebollizione del liquido dei freni e potrebbe provocare bolle di vapore.

ATTENZIONE

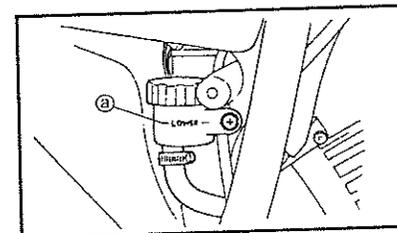
Il liquido dei freni può corrodere le superfici verniciate o gli elementi in plastica. Pertanto pulire sempre immediatamente ogni versamento di liquido dei freni.

3. Spurgare:

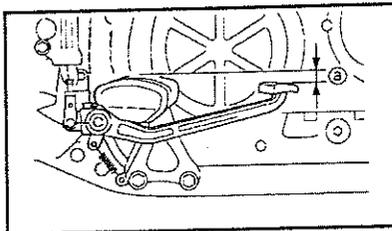
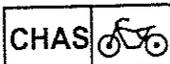
- sistema frenante
- Fare riferimento a "SPURGO DELL'IMPIANTO DI FRENATURA IDRAULICO" nel capitolo 3.

4. Controllare:

- livello del liquido dei freni
- Al di sotto della tacca del livello minimo ② → Aggiungere il liquido dei freni raccomandato al livello corretto.
- Fare riferimento a "CONTROLLO DEL LIVELLO DEL LIQUIDO DEI FRENI" nel capitolo 3.



FRENI ANTERIORE E POSTERIORE



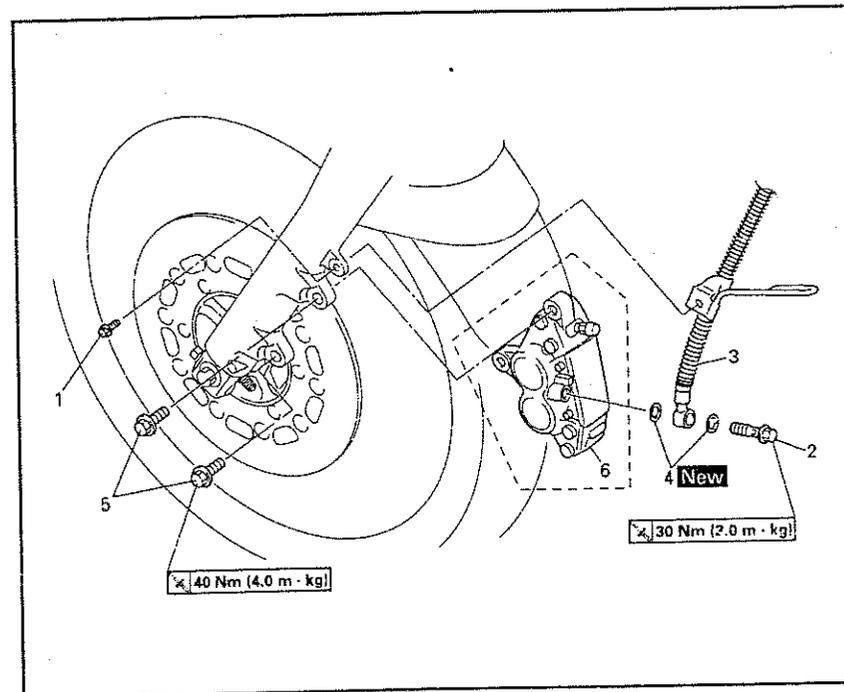
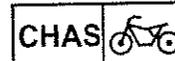
5. Regolare:
- posizione pedale del freno @
- Fare riferimento a "REGOLAZIONE DEL FRENO POSTERIORE" nel capitolo 3.



Posizione del pedale del freno (sotto l'estremità superiore del poggiatesta del guidatore) 20 mm

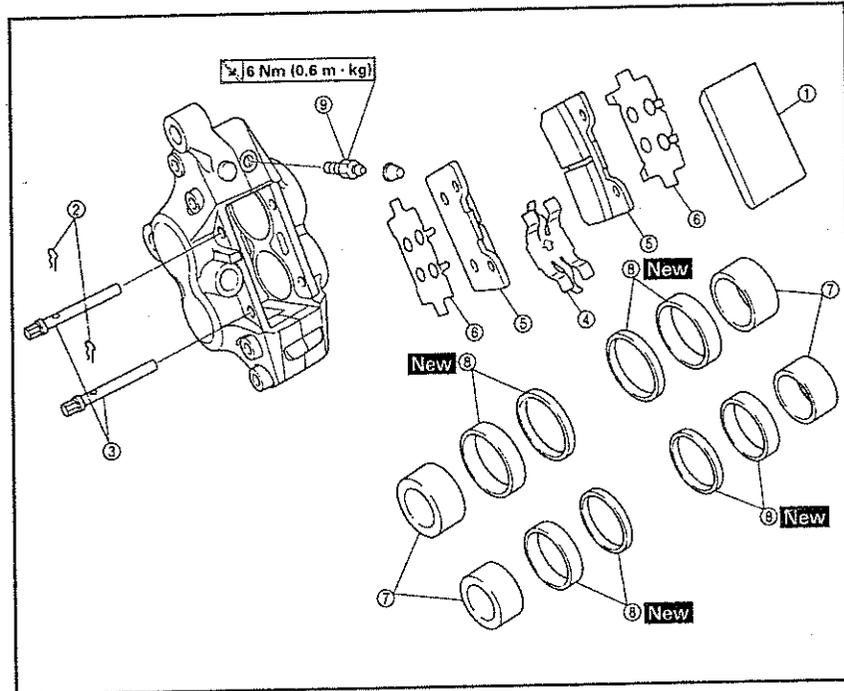
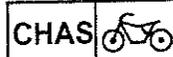
6. Regolare:
- sincronizzazione del funzionamento della luce del freno posteriore
- Fare riferimento a "REGOLAZIONE DELL'INTERRUTTORE DELLA LUCE DEL FRENO POSTERIORE" nel capitolo 3.

FRENI ANTERIORE E POSTERIORE



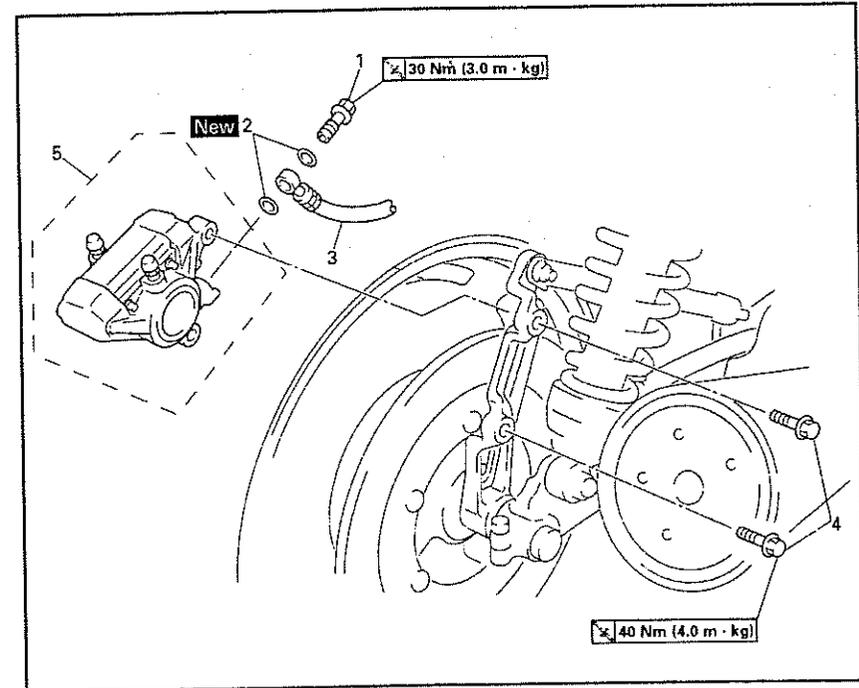
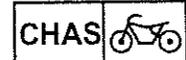
Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Rimozione delle pinze del freno anteriore		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
			La seguente procedura si applica a entrambe le pinze freno anteriori.
			Scaricare.
1	Liquido dei freni	1	Scollegare. Fare riferimento a "SCOMPOSIZIONE DELLE PINZE DEL FRENO ANTERIORE" e "ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLE PINZE DEL FRENO ANTERIORE".
2	Bullone supporto flessibile del freno	1	
3	Bullone di giunzione	1	
4	Flessibile del freno	2	
5	Rondella di rame	2	
6	Bullone della pinza freno	1	
	Pinza del freno		Per l'installazione, invertire la procedura di disinstallazione.

FRENI ANTERIORE E POSTERIORE



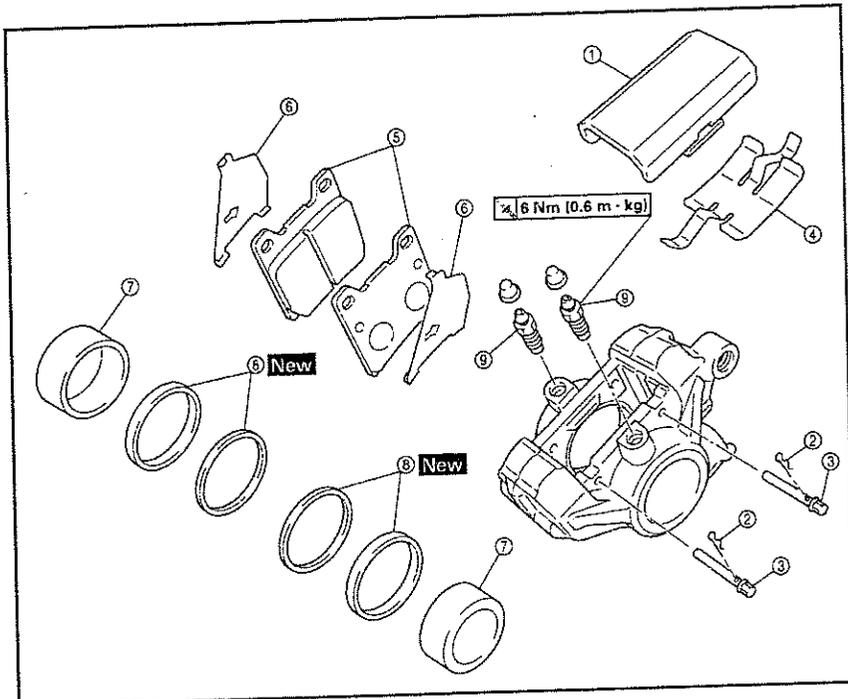
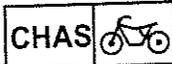
Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Scomposizione delle pinze del freno anteriore		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
			La seguente procedura si applica a entrambe le pinze freno anteriori.
①	Coperchio pastiglia del freno	1	Fare riferimento a "SCOMPOSIZIONE DELLE PINZE DEL FRENO ANTERIORE".
②	Morsetto pastiglia del freno	2	
③	Perno pastiglia del freno	2	
④	Molla pastiglia del freno	1	
⑤	Pastiglia del freno	2	
⑥	Spessore pastiglia del freno (sinistro e destro)	2	
⑦	Pistoncino della pinza freno	4	
⑧	Guarnizione pistoncino della pinza freno	8	
⑨	Vite di spurgo	1	
			Per il montaggio, invertire la procedura di smontaggio.

FRENI ANTERIORE E POSTERIORE



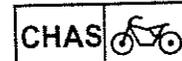
Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Rimozione della pinza del freno posteriore		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
	Liquido dei freni		Scaricare.
1	Bullone di giunzione	1	Fare riferimento a "SCOMPOSIZIONE DELLA PINZA DEL FRENO POSTERIORE" e "ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLA PINZA DEL FRENO POSTERIORE".
2	Rondella di rame	2	
3	Flessibile del freno	1	
4	Bullone della pinza freno	2	
5	Pinza del freno	1	
			Per l'installazione, invertire la procedura di disinstallazione.

FRENI ANTERIORE E POSTERIORE



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Scomposizione della pinza del freno posteriore		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
①	Coperchio pastiglia del freno	1	
②	Morsetto pastiglia del freno	2	
③	Perno pastiglia del freno	2	
④	Molla pastiglia del freno	1	
⑤	Pastiglia del freno	2	
⑥	Spessore pastiglia del freno (sinistro e destro)	2	
⑦	Pistoncino della pinza freno	2	Fare riferimento a "SCOMPOSIZIONE DELLA PINZA DEL FRENO POSTERIORE".
⑧	Guarnizione pistoncino della pinza freno	4	
⑨	Vite di spurgo	2	Per il montaggio, invertire la procedura di smontaggio.

FRENI ANTERIORE E POSTERIORE



SCOMPOSIZIONE DELLE PINZE DEL FRENO ANTERIORE

La seguente procedura si applica a entrambe le pinze del freno.

NOTA:

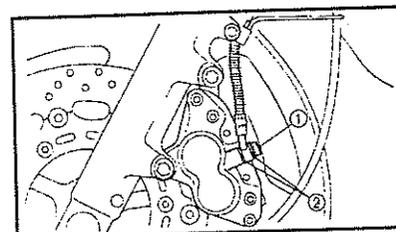
Prima della scomposizione di una qualunque delle pinze freno, scaricare completamente il liquido dei freni dal sistema frenante.

1. Togliere:

- bullone di giunzione ①
- rondelle di rame ②
- flessibile del freno

NOTA:

Collocare l'estremità del tubo flessibile in un contenitore e aspirare con cautela il liquido dei freni.



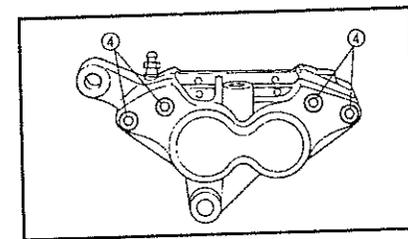
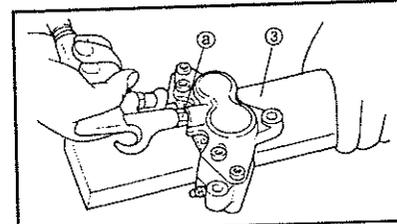
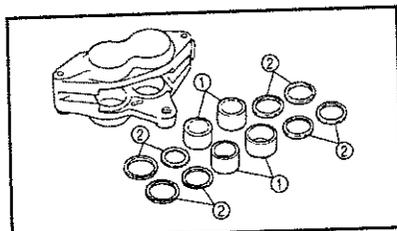
2. Togliere:

- pistoncini della pinza del freno ①
- guarnizioni pistoncini della pinza freno ②

- Bloccare con un pezzo di legno i pistoncini della pinza freno destra ③.
- Soffiare aria compressa nell'apertura del giunto del tubo flessibile ④ per espellere dalla pinza i pistoncini lato sinistro.

AVVERTENZA

- Non cercare mai di forzare i pistoncini ad uscire facendo leva su di essi.
- Non allentare i bulloni ④.



ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLE PINZE DEL FRENO ANTERIORE

La seguente procedura si applica a entrambe le pinze del freno.

⚠ AVVERTENZA

- Prima dell'installazione, tutte le parti interne del freno devono essere pulite e lubrificate con liquido per freni pulito o nuovo.
- Non utilizzare mai solventi sulle parti interne del freno, poiché provocano il rigonfiamento e la deformazione delle guarnizioni dei pistoncini.
- Ogni volta che viene smontata la pinza del freno, sostituire le guarnizioni dei pistoncini della pinza.



Liquido dei freni raccomandato DOT 4

1. Installare:

- pinza del freno ① (temporaneamente)
- rondelle di rame **New**
- flessibile del freno ②
- bullone di giunzione ③

x 30 Nm (3,0 m · kg)

⚠ AVVERTENZA

È essenziale posizionare correttamente il tubo flessibile per garantire il funzionamento in tutta sicurezza della motocicletta. Fare riferimento a "PERCORSO DEI CAVI".

ATTENZIONE

Quando si installa il tubo flessibile del freno sulla pinza del freno, assicurarsi che la tubazione del freno sia a contatto con la sporgenza ② sulla pinza freno.

2. Togliere:

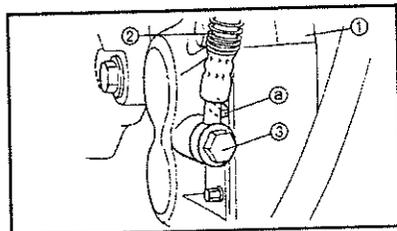
- pinza del freno

3. Installare:

- pastiglie dei freni
- molla pastiglia del freno
- perni pastiglia del freno
- morsetti pastiglia del freno
- pinza del freno
- supporto tubo flessibile del freno

x 40 Nm (4,0 m · kg)

Fare riferimento a "SOSTITUZIONE DELLE PASTIGLIE DEL FRENO ANTERIORE".



4. Riempire:

- serbatoio della pompa del freno (con la quantità stabilita di liquido dei freni consigliato)



Liquido dei freni raccomandato DOT 4

⚠ AVVERTENZA

- Utilizzare soltanto il liquido dei freni indicato. Altri liquidi dei freni possono essere causa di deterioramento per le guarnizioni in gomma, provocando perdite e un funzionamento non adeguato del sistema frenante.
- Rabboccare con lo stesso tipo di liquido dei freni già presente nel sistema. La miscelazione di liquidi dei freni diversi può determinare una reazione chimica dannosa, in grado di determinare un cattivo funzionamento del sistema frenante.
- In fase di rabbocco accertarsi che non vi sia penetrazione d'acqua nel serbatoio della pompa del freno. L'acqua abbasserebbe in maniera significativa il punto di ebollizione del liquido dei freni e potrebbe provocare bolle di vapore.

ATTENZIONE

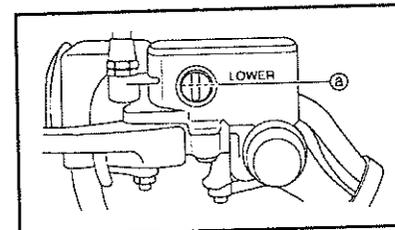
Il liquido dei freni può corrodere le superfici verniciate o gli elementi in plastica. Pertanto pulire sempre immediatamente ogni versamento di liquido dei freni.

5. Spurgare:

- sistema frenante
Fare riferimento a "SPURGO DELL'IMPIANTO DI FRENATURA IDRAULICO" nel capitolo 3.

6. Controllare:

- livello del liquido dei freni
Al di sotto della tacca del livello minimo ② → Aggiungere il liquido dei freni raccomandato al livello corretto.
Fare riferimento a "CONTROLLO DEL LIVELLO DEL LIQUIDO DEI FRENI" nel capitolo 3.



7. Controllare:

- funzionamento della leva del freno
Leva morbida o spugnosa → Spurgare l'impianto di frenatura.
Fare riferimento a "SPURGO DELL'IMPIANTO DI FRENATURA IDRAULICO" nel capitolo 3.

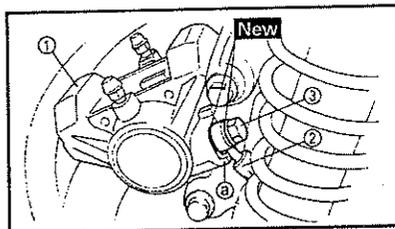
ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLA PINZA DEL FRENO POSTERIORE

AVVERTENZA

- Prima dell'installazione, tutte le parti interne del freno devono essere pulite e lubrificate con liquido per freni pulito o nuovo.
- Non utilizzare mai solventi sulle parti interne del freno, poiché provocano il rigonfiamento e la deformazione delle guarnizioni dei pistoncini.
- Ogni volta che viene smontata la pinza del freno, sostituire le guarnizioni dei pistoncini della pinza.



Liquido dei freni raccomandato DOT 4



1. Installare:

- pinza del freno ① (temporaneamente)
- rondelle di rame **New**
- flessibile del freno ②
- bullone di giunzione ③

\times 30 Nm (3,0 m · kg)

AVVERTENZA

È essenziale posizionare correttamente il tubo flessibile per garantire il funzionamento in tutta sicurezza della motocicletta. Fare riferimento a "PERCORSO DEI CAVI".

ATTENZIONE

Quando si installa il tubo flessibile del freno sulla pinza del freno, assicurarsi che la tubazione del freno sia a contatto con la sporgenza ② sulla pinza freno.

2. Togliere:

- pinza del freno

3. Installare:

- pastiglie dei freni
- molla pastiglia del freno

- pinza del freno \times 40 Nm (4,0 m · kg)

Fare riferimento a "SOSTITUZIONE DELLE PASTIGLIE DEL FRENO ANTERIORE".

4. Riempire:

- serbatoio del liquido dei freni (con la quantità stabilita di liquido dei freni consigliato)



Liquido dei freni raccomandato DOT 4

AVVERTENZA

- Utilizzare soltanto il liquido dei freni indicato. Altri liquidi dei freni possono essere causa di deterioramento per le guarnizioni in gomma, provocando perdite e un funzionamento non adeguato del sistema frenante.
- Rabboccare con lo stesso tipo di liquido dei freni già presente nel sistema. La miscelazione di liquidi dei freni diversi può determinare una reazione chimica dannosa, in grado di determinare un cattivo funzionamento del sistema frenante.
- In fase di rabbocco accertarsi che non vi sia penetrazione d'acqua nel serbatoio del liquido dei freni. L'acqua abbasserebbe in maniera significativa il punto di ebollizione del liquido dei freni e potrebbe provocare bolle di vapore.

ATTENZIONE

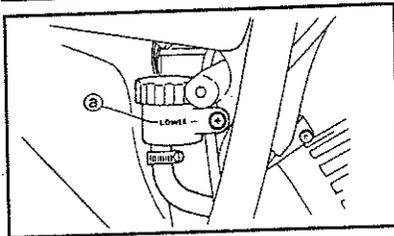
Il liquido dei freni può corrodere le superfici verniciate o gli elementi in plastica. Pertanto pulire sempre immediatamente ogni versamento di liquido dei freni.

5. Spurgare:

- sistema frenante

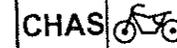
Fare riferimento a "SPURGO DELL'IMPIANTO DI FRENATURA IDRAULICO" nel capitolo 3.

FRENI ANTERIORE E POSTERIORE

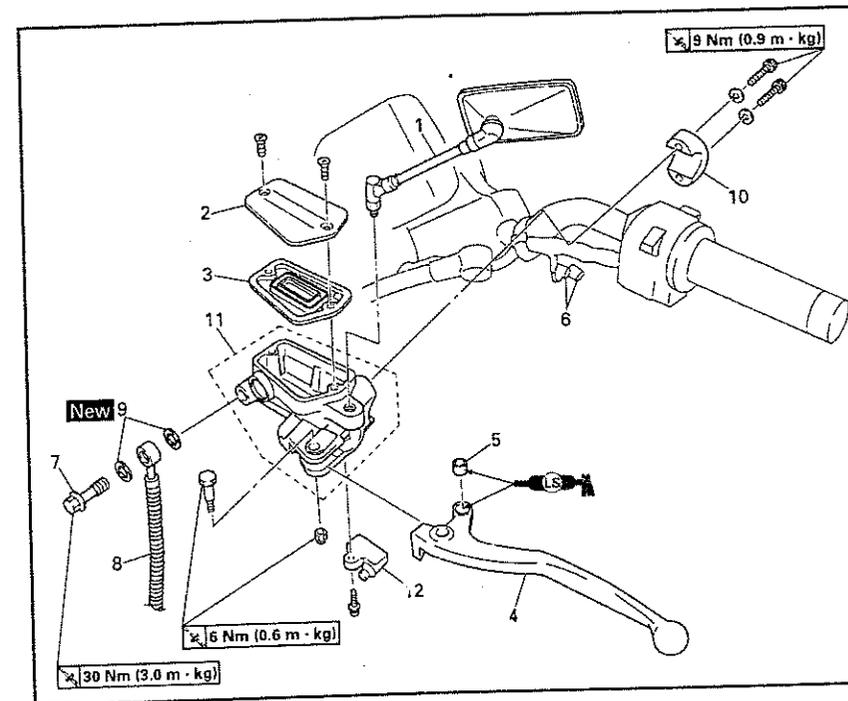


6. Controllare:
- livello del liquido dei freni
Al di sotto della tacca del livello minimo ②
→ Aggiungere il liquido dei freni raccomandato al livello corretto.
Fare riferimento a "CONTROLLO DEL LIVELLO DEL LIQUIDO DEI FRENI" nel capitolo 3.
7. Controllare:
- funzionamento del pedale del freno
Leva morbida o spugnosa → Spurgare l'impianto di frenatura.
Fare riferimento a "SPURGO DELL'IMPIANTO DI FRENATURA IDRAULICO" nel capitolo 3.

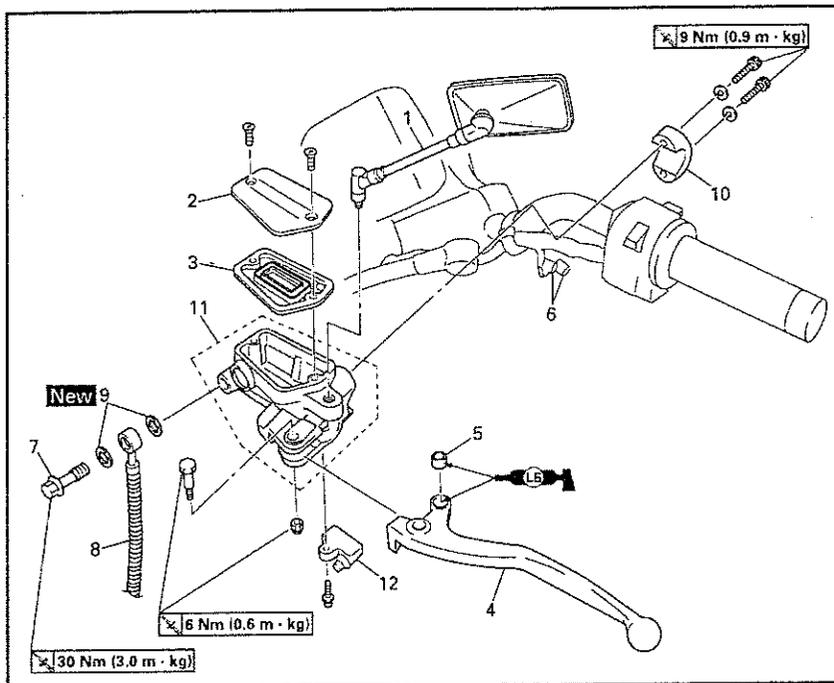
FRIZIONE IDRAULICA



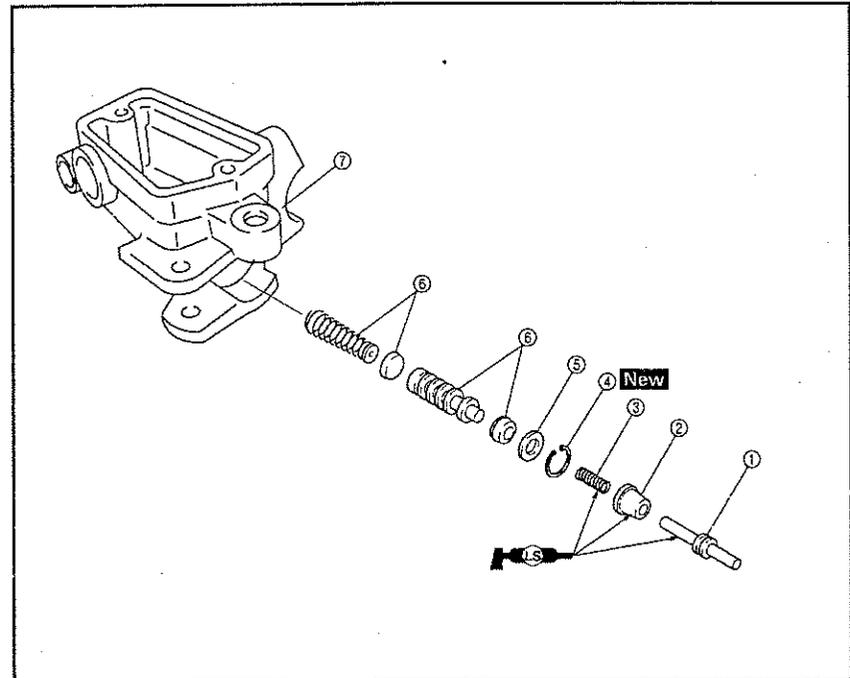
FRIZIONE IDRAULICA



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Smontaggio della pompa della frizione		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato. Scaricare.
	Liquido della frizione		
1	Specchietto retrovisore	1	
2	Tappo del serbatoio della pompa frizione	1	
3	Diaframma del serbatoio della pompa frizione	1	
4	Leva della frizione	1	Fare riferimento a "ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLA POMPA DELLA FRIZIONE".
5	Supporto asta di comando frizione	1	Scollegare.
6	Connettore dell'interruttore frizione	2	
7	Bullone di giunzione	1	
8	Flessibile della frizione	1	Scollegare.
9	Rondella di rame	2	Fare riferimento a "SCOMPOSIZIONE DELLA POMPA DELLA FRIZIONE" e "ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLA POMPA DELLA FRIZIONE".



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
10	Supporto della pompa della frizione	1	Fare riferimento a "ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DELLA POMPA DELLA FRIZIONE".
11	Pompa della frizione	1	
12	Interruttore della frizione	1	



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Scomposizione della pompa della frizione		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
①	Asta di comando della pompa della frizione	1	Per l'installazione, invertire la procedura di disinstallazione.
②	Guaina parapolvere	1	
③	Molla	1	
④	Anello elastico di sicurezza	1	
⑤	Rondella	1	
⑥	Kit della pompa della frizione	1	
⑦	Pompa della frizione	1	

ATTENZIONE

I componenti della frizione raramente richiedono la scomposizione.

Si devono perciò osservare sempre le seguenti precauzioni:

- Non smontare mai i componenti della frizione a meno che non sia assolutamente necessario.
- Se un qualsiasi collegamento dell'impianto idraulico della frizione è staccato, l'intero impianto della frizione deve essere scomposto, pulito, riempito correttamente e spurgato dopo il riassetto.
- Non utilizzare mai solventi sui componenti interni della frizione.
- Per la pulizia dei componenti della frizione utilizzare unicamente liquido per frizione pulito o fresco.
- Il liquido frizione può corrodere le superfici verniciate o gli elementi in plastica. Pertanto pulire sempre immediatamente ogni versamento di liquido frizione.
- Fare in modo che il liquido della frizione non venga in contatto con gli occhi perché potrebbe provocare lesioni gravi.

PRONTO SOCCORSO NEL CASO CHE IL LIQUIDO DELLA FRIZIONE SCHIZZI NEGLI OCCHI:

- Sciacquare con acqua per 15 minuti e chiedere subito l'intervento di un medico.

SCOMPOSIZIONE DELLA POMPA DELLA FRIZIONE**NOTA:**

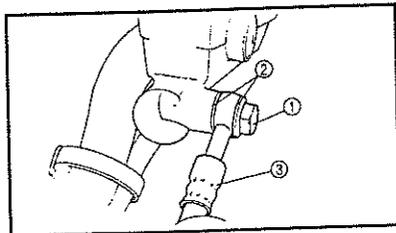
Prima di scomporre la pompa della frizione, scaricare il liquido della frizione dal sistema.

1. Togliere:

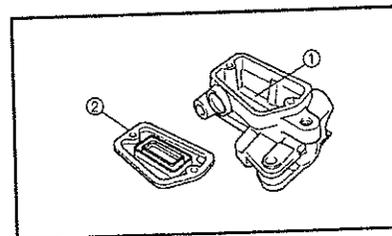
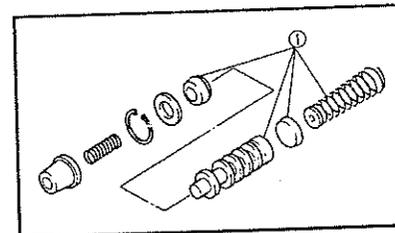
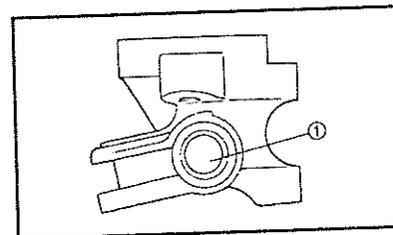
- bullone di giunzione ①
- rondelle di rame ②
- flessibile della frizione ③

NOTA:

Per raccogliere tutto il liquido frizione residuo, collocare un contenitore sotto alla pompa del freno e all'estremità del flessibile della frizione.

**CONTROLLO DELLA POMPA DELLA FRIZIONE**

Programma consigliato di sostituzione dei componenti della frizione	
Guarnizioni dei pistoncini	Ogni due anni
Flessibile della frizione	Ogni due anni
Liquido della frizione	Ogni due anni e ogni volta che la frizione viene smontata

**1. Controllare:**

- pompa della frizione ①
Danneggiamenti/graffi/usura → Sostituire.
- passaggi di alimentazione del liquido della frizione
(corpo della pompa della frizione)
Ostruzione → Pulire con un getto di aria compressa.

2. Controllare:

- kit della pompa della frizione ①
Danneggiamenti/graffi/usura → Sostituire.
- flessibile della frizione
Fessure/danneggiamenti/usura → Sostituire.

3. Controllare:

- serbatoio della pompa della frizione ①
Incrinature/danneggiamenti → Sostituire.
- diaframma del serbatoio della pompa della frizione ②
Danneggiamenti/usura → Sostituire.

4. Controllare:

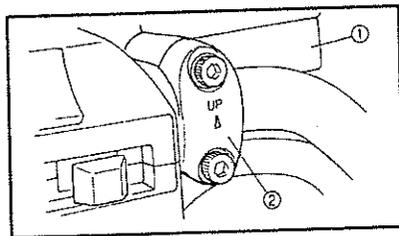
- flessibile della frizione
Fessure/danneggiamenti/usura → Sostituire.

ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE
DELLA POMPA DELLA FRIZIONE**AVVERTENZA**

- Prima dell'installazione, tutte le parti interne della frizione devono essere pulite e lubrificate con liquido frizione pulito o nuovo.
- Non utilizzare mai solventi sui componenti interni della frizione.



Liquido frizione raccomandato
Liquido freni DOT 4

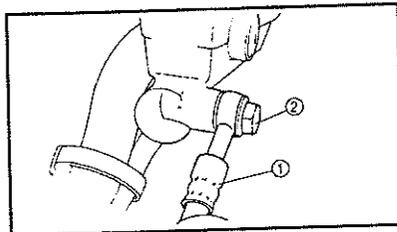
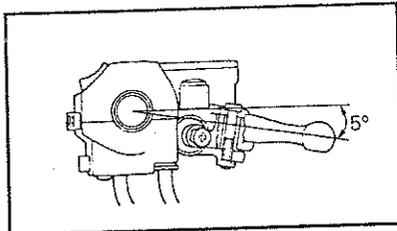


1. Installare:
 - pompa della frizione ①
 - supporto della pompa frizione ②

\times 9 Nm (0,9 m · kg)

NOTA:

- Montare il supporto della pompa della frizione con il riferimento "UP" rivolto verso l'alto.
- Regolare la pompa della frizione all'angolo corretto, come mostrato in figura.
- Innanzitutto serrare il bullone superiore, successivamente il bullone inferiore.



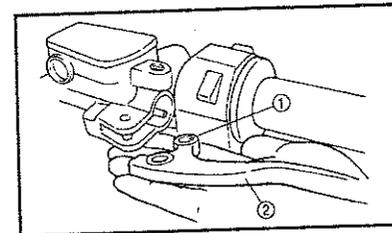
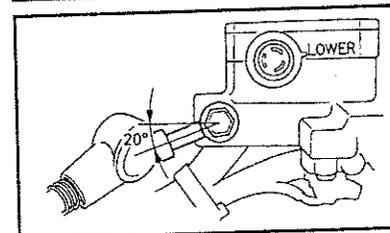
2. Installare:

- rondelle di rame **New**
- flessibile della frizione ①
- bullone di giunzione ②

\times 30 Nm (3,0 m · kg)

AVVERTENZA

È essenziale posizionare correttamente il tubo flessibile della frizione per garantire il funzionamento in tutta sicurezza della motocicletta. Fare riferimento a "PERCORSO DEI CAVI".



NOTA:

- Tenendo fermo il tubo flessibile della frizione, serrare il bullone di giunzione come indicato.
- Girare il manubrio a sinistra e a destra per assicurarsi che il flessibile della frizione non venga in contatto con altre parti (p.e. cablaggio, cavi, fili elettrici). Correggere se necessario.

3. Installare:

- supporto asta di comando frizione ①
- leva della frizione ②

NOTA:

Lubrificare il perno della leva della frizione con grasso a base di sapone di litio.

4. Riempire:

- serbatoio della pompa della frizione (con la quantità stabilita di liquido della frizione consigliato)



Liquido frizione raccomandato
Liquido freni DOT 4

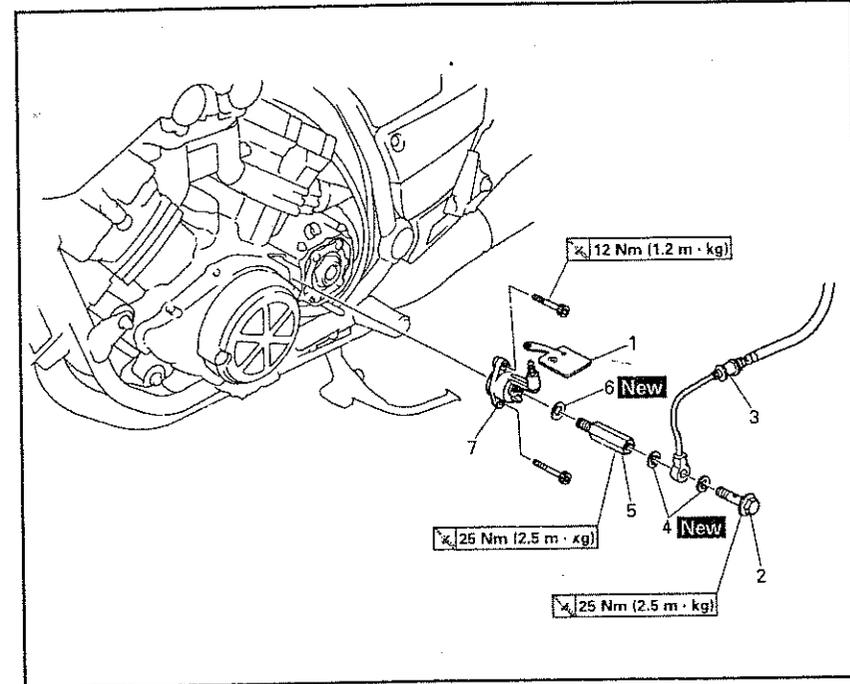
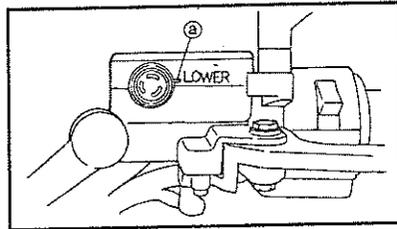
AVVERTENZA

- Utilizzare soltanto il liquido della frizione indicato. Altri liquidi frizione possono essere causa di deterioramento per le guarnizioni in gomma, provocando perdite e un funzionamento non adeguato della frizione.
- Rabboccare con lo stesso tipo di liquido frizione già presente nel sistema. La miscelazione di liquidi frizione diversi può determinare una reazione chimica dannosa, in grado di determinare un cattivo funzionamento della frizione.
- In fase di rabbocco accertarsi che non vi sia penetrazione d'acqua nel serbatoio della pompa della frizione. L'acqua abbasserebbe in maniera significativa il punto di ebollizione del liquido frizione e potrebbe provocare bolle di vapore.

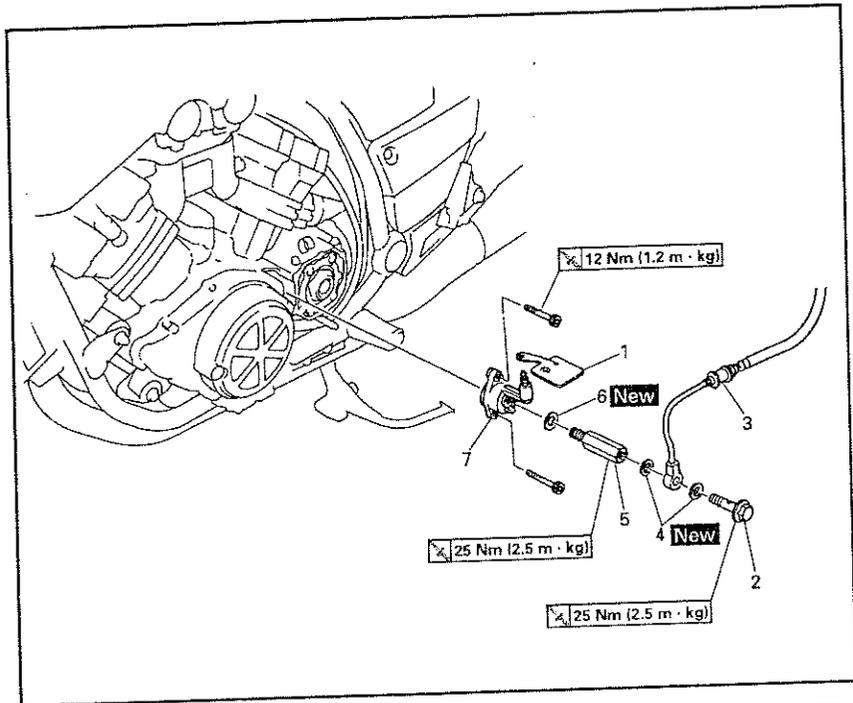
ATTENZIONE

Il liquido frizione può corrodere le superfici verniciate o gli elementi in plastica. Pertanto pulire sempre immediatamente ogni versamento di liquido frizione.

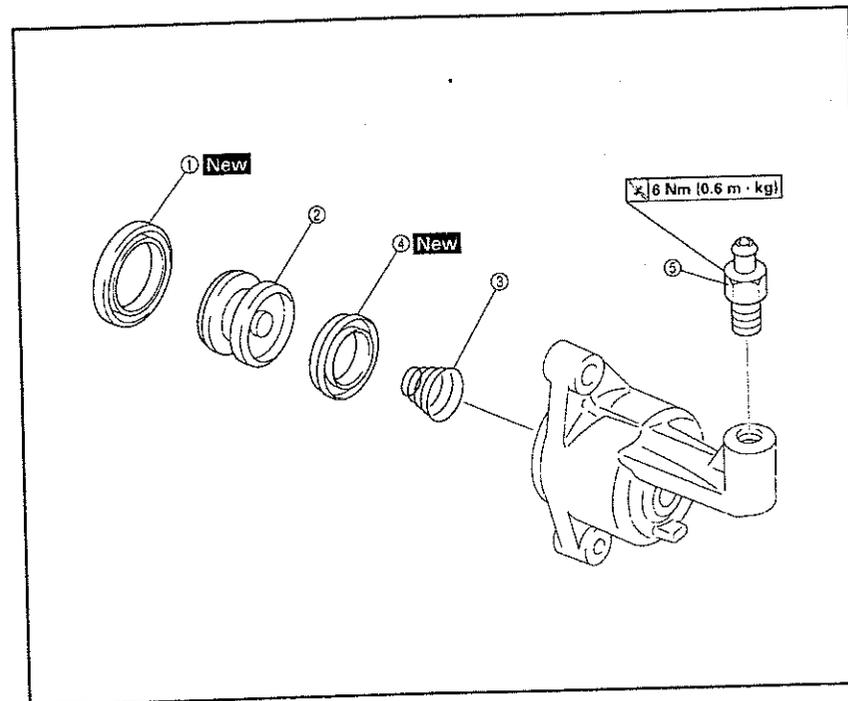
5. Spurgare:
- sistema della frizione
- Fare riferimento "SPURGO DEL SISTEMA IDRAULICO DELLA FRIZIONE" nel capitolo 3.
6. Controllare:
- livello del liquido della frizione
- Sotto la tacca del minimo ② → Rabboccare con il liquido frizione raccomandato fino al livello corretto.
- Fare riferimento a "CONTROLLO DEL LIVELLO DEL LIQUIDO FRIZIONE" nel capitolo 3.
7. Controllare:
- funzionamento della leva della frizione
- Leva morbida o spugnosa → Spurgare l'impianto della frizione.
- Fare riferimento "SPURGO DEL SISTEMA IDRAULICO DELLA FRIZIONE" nel capitolo 3.



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Smontaggio del cilindro di disinnesto della frizione		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
	Olio motore		Fare riferimento a "SOSTITUZIONE DELL'OLIO MOTORE" nel capitolo 3.
	Coperchio alloggiamento ingranaggio centrale, gruppo pedale del cambio		Fare riferimento ad "ALBERO DEL CAMBIO" nel capitolo 4.
	Liquido della frizione		Scaricare.
1	Coperchio di gomma	1	Scollegare. Fare riferimento a "SCOMPAGGIAMENTO DEL CILINDRO DI DISINNESTO FRIZIONE" e "ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DEL CILINDRO DI DISINNESTO FRIZIONE".
2	Bullone di giunzione	1	
3	Flessibile della frizione	1	
4	Rondella di rame	2	



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
5	Giunto	1	Fare riferimento a "ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DEL CILINDRO DI DISINNESTO FRIZIONE". Per l'installazione, invertire la procedura di disinstallazione.
6	Rondella di rame	1	
7	Cilindro di disinnesto frizione	1	



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Scomposizione del cilindro di disinnesto della frizione		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
①	Paraolio	1	Fare riferimento a "SCOMPOSIZIONE DEL CILINDRO DI DISINNESTO FRIZIONE". Per il montaggio, invertire la procedura di smontaggio.
②	Pistone del cilindro di disinnesto frizione	1	
③	Molla	1	
④	Guarnizione del pistone del cilindro di disinnesto frizione	1	
⑤	Vite di spurgo	1	

ASSEMBLAGGIO E INSTALLAZIONE DEL
CILINDRO DI DISINNESTO FRIZIONE**AVVERTENZA**

- Prima dell'installazione, tutte le parti interne della frizione devono essere pulite e lubrificate con liquido frizione pulito o nuovo.
- Non utilizzare mai solventi sulle parti interne della frizione, poiché provocano il rigonfiamento e la deformazione della guarnizione del pistoncino.
- Ogni volta che la pompa della frizione viene scomposta, sostituire la guarnizione del pistone.

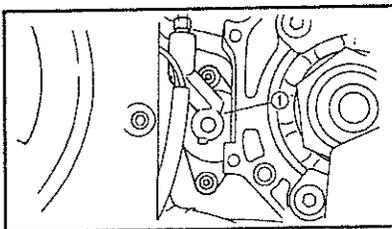


Liquido frizione raccomandato
Liquido freni DOT 4

1. Installare:

- cilindro di disinnesto frizione ①

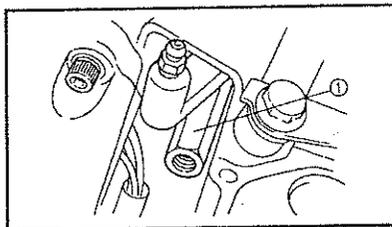
 12 Nm (1,2 m · kg)



2. Installare:

- rondella di rame **New**
- giunto ①

 25 Nm (2,5 m · kg)



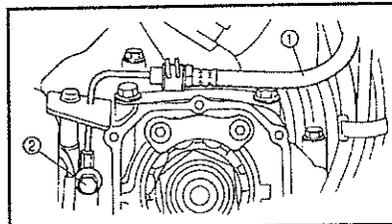
3. Installare:

- rondelle di rame **New**
- flessibile della frizione ①
- bullone di giunzione ②

 25 Nm (2,5 m · kg)

AVVERTENZA

È essenziale posizionare correttamente il tubo flessibile della frizione per garantire il funzionamento in tutta sicurezza della motocicletta. Fare riferimento a "PERCORSO DEI CAVI" nel capitolo 2.



4. Riempire:

- serbatoio della pompa della frizione (con la quantità stabilita di liquido della frizione consigliato)



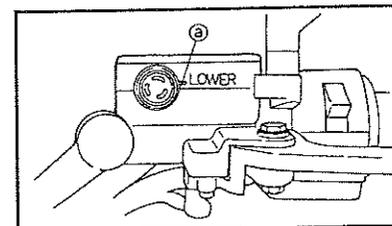
Liquido frizione raccomandato
Liquido freni DOT 4

AVVERTENZA

- Utilizzare soltanto il liquido della frizione indicato. Altri liquidi frizione possono essere causa di deterioramento per le guarnizioni in gomma, provocando perdite e un funzionamento non adeguato della frizione.
- Rabboccare con lo stesso tipo di liquido frizione già presente nel sistema. La miscelazione di liquidi frizione diversi può determinare una reazione chimica dannosa, in grado di determinare un cattivo funzionamento della frizione.
- In fase di rabbocco accertarsi che non vi sia penetrazione d'acqua nel serbatoio del cilindro di disinnesto della frizione. L'acqua abbasserebbe in maniera significativa il punto di ebollizione del liquido frizione e potrebbe provocare bolle di vapore.

ATTENZIONE

Il liquido frizione può corrodere le superfici verniciate o gli elementi in plastica. Pertanto pulire sempre immediatamente ogni versamento di liquido frizione.



5. Spurgare:

- sistema della frizione
Fare riferimento "SPURGO DEL SISTEMA IDRAULICO DELLA FRIZIONE" nel capitolo 3.

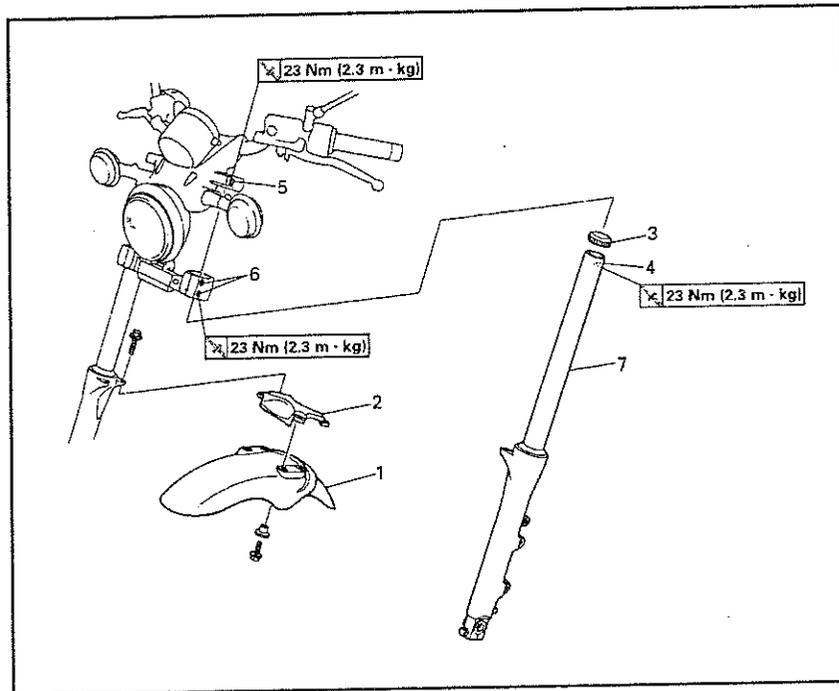
6. Controllare:

- livello del liquido della frizione
Sotto la tacca del minimo (a) → Rabboccare con il liquido frizione raccomandato fino al livello corretto.
Fare riferimento a "CONTROLLO DEL LIVELLO DEL LIQUIDO FRIZIONE" nel capitolo 3.

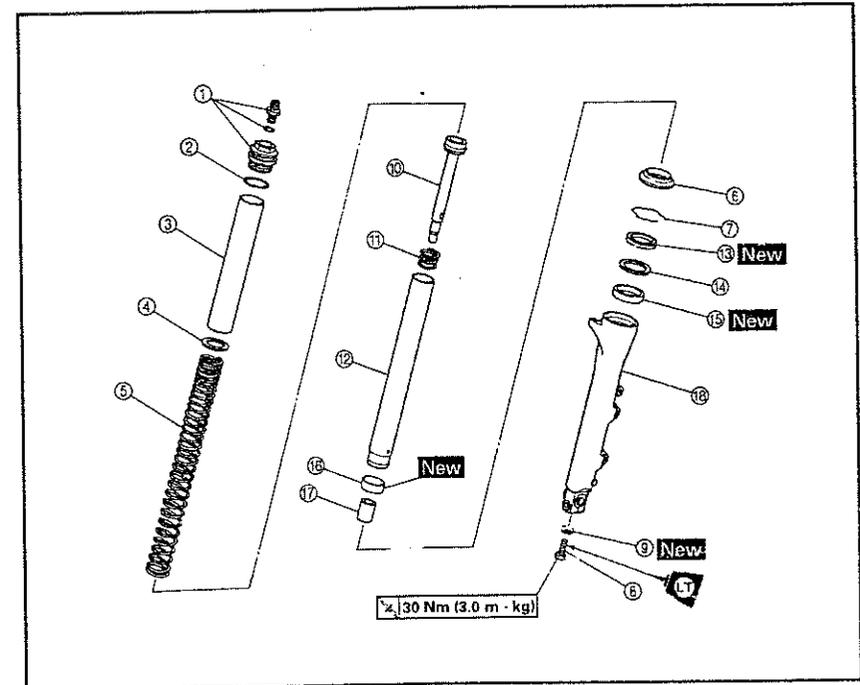
7. Controllare:

- funzionamento della leva della frizione
Leva morbida o spugnosa → Spurgare l'impianto della frizione.
Fare riferimento "SPURGO DEL SISTEMA IDRAULICO DELLA FRIZIONE" nel capitolo 3.

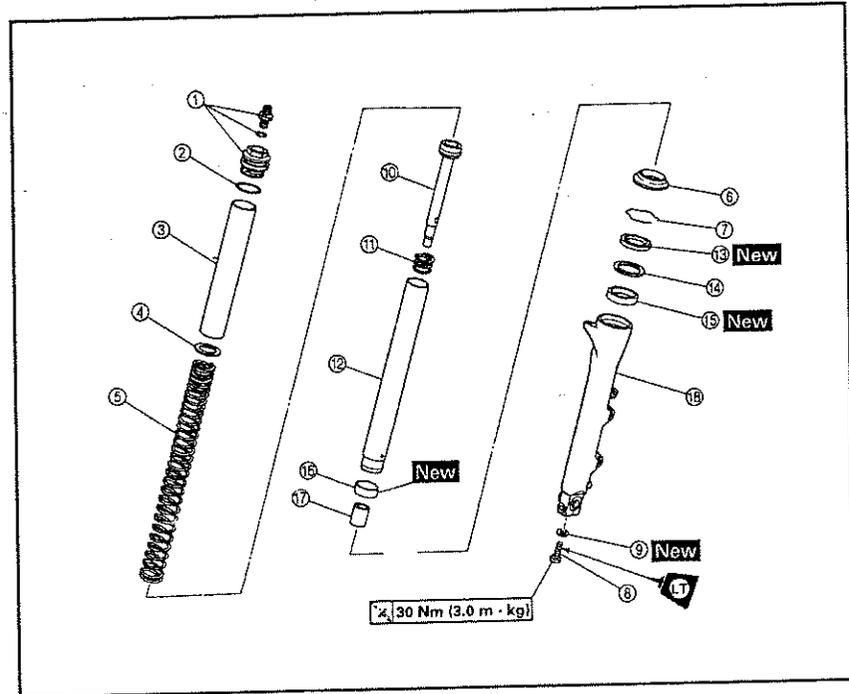
FORCELLA ANTERIORE



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Rimozione delle due sezioni della forcella anteriore		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
	Ruota anteriore		La seguente procedura si applica a entrambe le metà delle due forcelle anteriori. Fare riferimento a "RUOTA ANTERIORE E DISCHI DEL FRENO".
1	Parafango anteriore	1	
2	Rinforzo del parafango anteriore	1	
3	Cappello della valvola pneumatica della forcella anteriore	1	
4	Tappo filettato	1	Allentare.
5	Bullone di serraggio piastra superiore	1	Allentare.
6	Bullone di serraggio piastra inferiore	2	Allentare.
7	Sezione della forcella anteriore	1	Fare riferimento a "RIMOZIONE DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE" e "INSTALLAZIONE DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE".
			Per l'installazione, invertire la procedura di disinstallazione.



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Smontaggio delle due sezioni della forcella anteriore		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
			La seguente procedura si applica a entrambe le metà delle due forcelle anteriori.
①	Tappo filettato	1	
②	Guarnizione circolare	1	Fare riferimento a "ASSEMBLAGGIO DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE".
③	Collarino	1	
④	Sede della molla	1	
⑤	Molla della forcella	1	
⑥	Guarnizione parapolvere	1	Fare riferimento a "SCOMPOSIZIONE DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE" e "ASSEMBLAGGIO DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE".
⑦	Morsetto del paraolio	1	
⑧	Bullone dell'asta pompante	1	
⑨	Rondella di rame	1	



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
10	Asta pompante	1	Fare riferimento a "SCOMPOSIZIONE DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE" e "ASSEMBLAGGIO DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE".
11	Molla dell'asta pompante	1	
12	Tubo di forza	1	
13	Paraolio	1	Fare riferimento a "ASSEMBLAGGIO DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE".
14	Distanziale guarnizione	1	
15	Bussola gambale	1	
16	Bussola tubo di forza	1	
17	Dispositivo di arresto del flusso olio	1	
18	Gambale	1	Per il montaggio, invertire la procedure di smontaggio.

RIMOZIONE DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE

La seguente procedura si applica a entrambe le metà delle due forcelle anteriori.

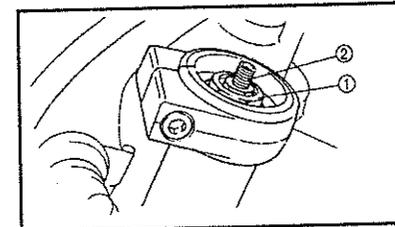
1. Collocare la motocicletta su una superficie piana.

AVVERTENZA

Sostenere saldamente la motocicletta in modo che non ci sia il rischio che si rovesci.

NOTA:

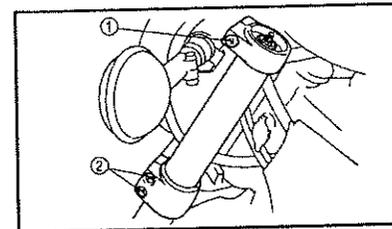
Posizionare la motocicletta su un supporto adatto in modo che la ruota anteriore sia rialzata.



2. Allentare:
 - tappo filettato ①

NOTA:

Scaricare la pressione dell'aria della sezione della forcella anteriore premendo verso il basso sulla valvola pneumatica della forcella anteriore ②.



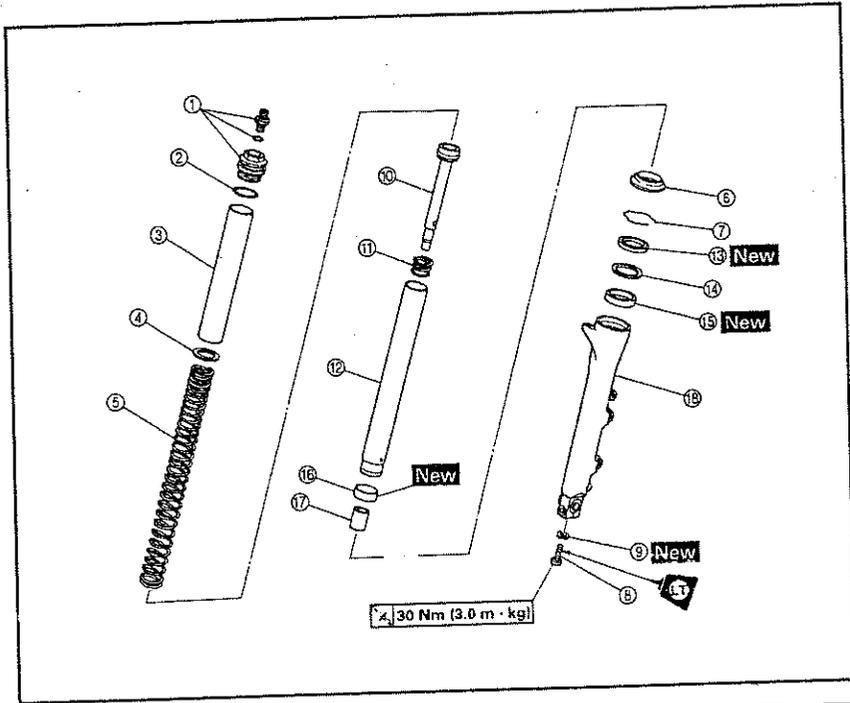
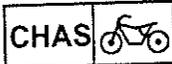
3. Allentare:
 - bullone presa supporto superiore ①
 - bulloni di serraggio piastra inferiore ②

AVVERTENZA

Prima di allentare i bulloni di serraggio della piastra inferiore e superiore, sostenere la sezione della forcella anteriore.

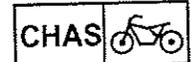
4. Togliere:
 - sezione della forcella anteriore

FORCELLA ANTERIORE



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
10	Asta pompante	1	Fare riferimento a "SCOMPOSIZIONE DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE" e "ASSEMBLAGGIO DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE".
11	Molla dell'asta pompante	1	
12	Tubo di forza	1	
13	Paraolio	1	Fare riferimento a "ASSEMBLAGGIO DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE".
14	Distanziale guarnizione	1	
15	Bussola gambale	1	
16	Bussola tubo di forza	1	
17	Dispositivo di arresto del flusso olio	1	
18	Gambale	1	Per il montaggio, invertire la procedure di smontaggio.

FORCELLA ANTERIORE



RIMOZIONE DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE

La seguente procedura si applica a entrambe le metà delle due forcelle anteriori.

1. Collocare la motocicletta su una superficie piana.

AVVERTENZA

Sostenere saldamente la motocicletta in modo che non ci sia il rischio che si rovesci.

NOTA:

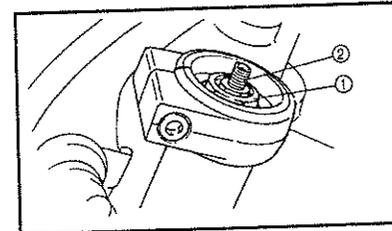
Posizionare la motocicletta su un supporto adatto in modo che la ruota anteriore sia rialzata.

2. Allentare:

- tappo filettato ①

NOTA:

Scaricare la pressione dell'aria della sezione della forcella anteriore premendo verso il basso sulla valvola pneumatica della forcella anteriore ②.

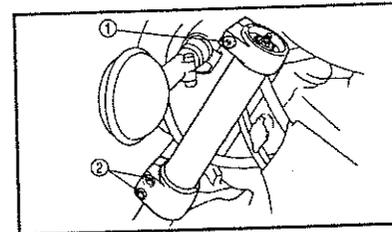


3. Allentare:

- bullone presa supporto superiore ①
- bulloni di serraggio piastra inferiore ②

AVVERTENZA

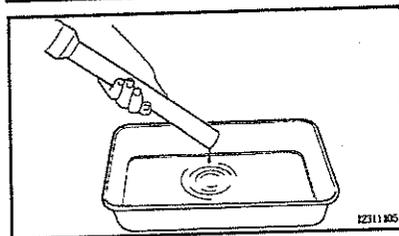
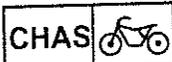
Prima di allentare i bulloni di serraggio della piastra inferiore e superiore, sostenere la sezione della forcella anteriore.



4. Togliere:

- sezione della forcella anteriore

FORCELLA ANTERIORE

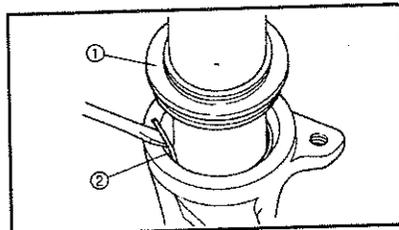


12311 805

SCOMPOSIZIONE DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE
La seguente procedura si applica a entrambe le metà delle due forcelle anteriori.

1. Scaricare:
 - olio forcella

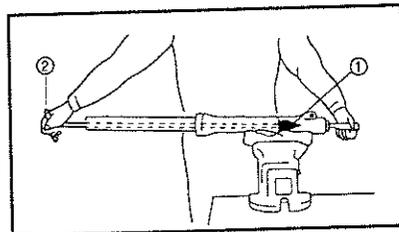
NOTA:
Percuotere il gambale diverse volte mentre si scarica l'olio della forcella.



2. Togliere:
 - guarnizione parapolvere ①
 - morsetto del paraolio ② (con un cacciavite a lama sottile)

ATTENZIONE

Non graffiare il tubo di forza.



3. Togliere:
 - bullone dell'asta pompante
 - asta pompante

NOTA:
Tenendo l'asta pompante con l'utensile di blocco ① e la manopola a T ②, allentare il bullone del gruppo asta pompante.



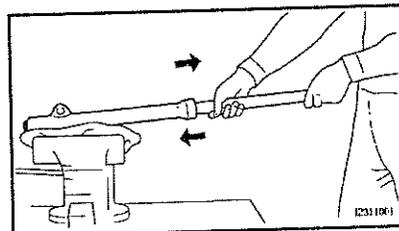
Utensile di blocco dell'asta pompante (29 mm)
90890-01375
Maniglia a T
90890-01326

4. Togliere:
 - tubo di forza

- a. Bloccare la sezione della forcella anteriore in senso orizzontale.
- b. Bloccare saldamente la staffa della pinza freno in una morsa con mordacce dolci.
- c. Separare il tubo di forza dal gambale tirando il tubo di forza energicamente ma con cautela.

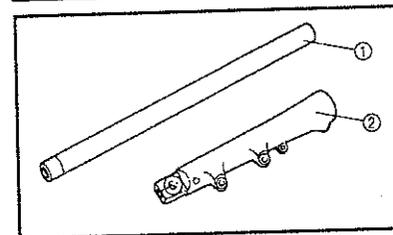
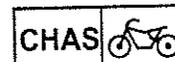
ATTENZIONE

- Una forza eccessiva causerebbe danni al paraolio e alla boccola. Un paraolio o una boccola danneggiati devono essere sostituiti.
- Evitare di spingere sul fondo il tubo di forza nel gambale durante la procedura descritta sopra, poiché questo danneggerebbe il dispositivo di arresto del flusso di olio.



12311 104

FORCELLA ANTERIORE



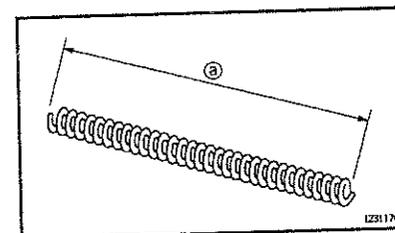
ISPEZIONE DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE

La seguente procedura si applica a entrambe le metà delle due forcelle anteriori.

1. Controllare:
 - tubo di forza ①
 - gambale ②
 Flessioni/danneggiamenti/graffi → Sostituire.

AVVERTENZA

Non cercare di raddrizzare un tubo di forza piegato, poiché esso ne risulterebbe pericolosamente indebolito.

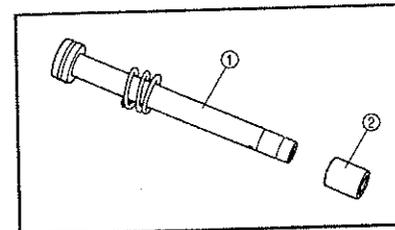


12311 703

2. Misurare:
 - lunghezza libera della molla della forcella ②
 Fuori specifica → Sostituire.



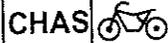
Limite lunghezza libera della molla
381,5 mm



3. Controllare:
 - asta pompante ①
 - Danneggiamenti/usura → Sostituire.
 - Ostruzione → Pulire con aria compressa tutti i passaggi dell'olio.
 - dispositivo di arresto del flusso olio ②
 - Danneggiamento → Sostituire.

4. Controllare:
 - guarnizione circolare del tappo filettato
 - Danneggiamenti/usura → Sostituire.

FORCELLA ANTERIORE



ASSEMBLAGGIO DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE

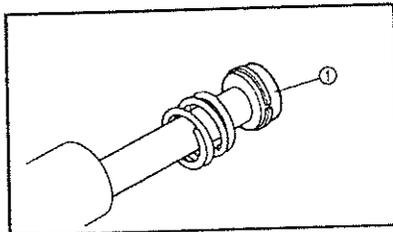
La seguente procedura si applica a entrambe le metà delle due forcelle anteriori.

AVVERTENZA

- Assicurarsi che i livelli di olio in entrambe le sezioni della forcella anteriore siano gli stessi.
- Livelli differenti dell'olio possono determinare difficoltà di manovrabilità e perdita di stabilità.

NOTA:

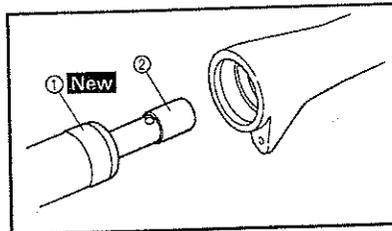
- Durante l'assemblaggio della sezione della forcella anteriore, accertarsi di sostituire le seguenti parti:
 - bussola tubo di forza
 - bussola gambale
 - paraolio
 - guarnizione parapolvere
- Prima di montare la sezione della forcella anteriore, assicurarsi che tutti i componenti siano puliti.



1. Installare:
 - asta pompante ①

ATTENZIONE:

Far scorrere l'asta pompante lentamente nel tubo di forza, finché essa non sporge dal fondo del tubo di forza. Fare attenzione a non danneggiare il tubo di forza.

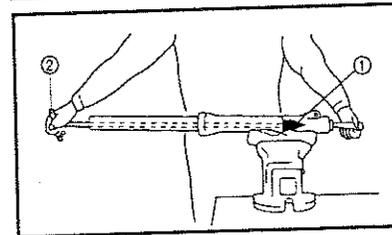
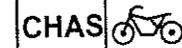


2. Installare:
 - bussola tubo di forza ① **New**
 - dispositivo di arresto del flusso olio ②
3. Lubrificare:
 - superficie esterna del tubo di forza

Lubrificante raccomandato
Olio per forcelle 10W o equivalente

4. Installare:
 - gambale (sul tubo di forza)
 - rondella di rame **New**
 - bullone dell'asta pompante

FORCELLA ANTERIORE



5. Serrare:
 - bullone dell'asta pompante

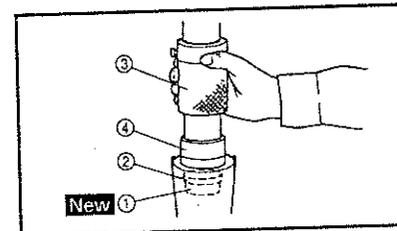
30 Nm (3,0 m · kg)

NOTA:

- Applicare il prodotto frenafili (LOCTITE®) sulla filettatura del bullone dell'asta pompante.
- Tenendo il gruppo asta pompante con l'utensile di blocco ① e la manopola a T ②, serrare il bullone del gruppo asta pompante.



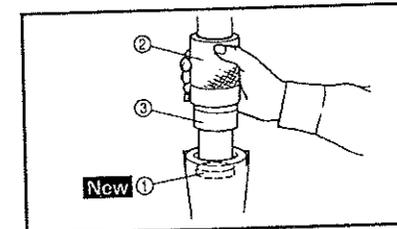
Utensile di blocco dell'asta pompante (29 mm)
90890-01375
Manopola a T
90890-01326



6. Installare:
 - bussola gambale ① **New**
 - distanziale guarnizione ② (con l'installatore della guarnizione forcella ③ e l'adattatore dell'installatore ④)



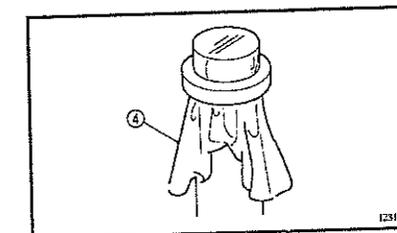
Installatore della guarnizione forcella
90890-01367
Adattatore (f40)
90890-01373



7. Installare:
 - rondella ① **New**
 - paraolio ① **New** (con l'installatore della guarnizione forcella ② e l'adattatore dell'installatore ③)

ATTENZIONE:

Accertarsi che il lato numerato del paraolio sia rivolto verso l'alto.

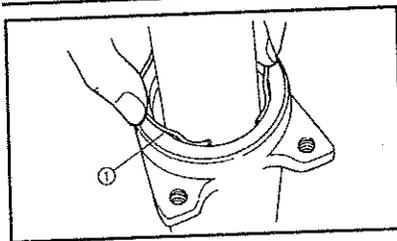


NOTA:

- Prima di installare il paraolio, lubrificare i labbri con grasso a base di sapone di litio.
- Lubrificare la superficie esterna del tubo di forza con olio per forcelle.
- Prima di installare il paraolio, coprire la parte superiore della sezione della forcella anteriore con una borsa di plastica ④ per proteggere il paraolio durante l'installazione.

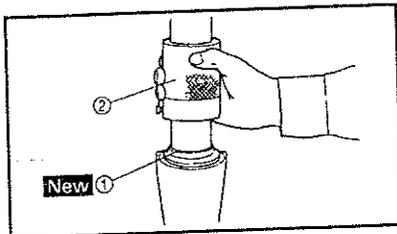
FORCELLA ANTERIORE

CHAS 

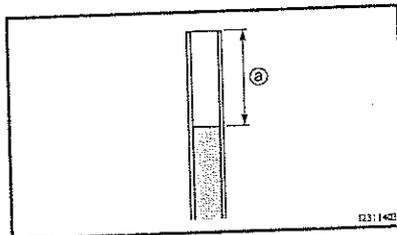


8. Installare:
- morsetto del paraolio ①

NOTA:
Regolare il morsetto del paraolio in modo che si adatti nella scanalatura del gambale.



9. Installare:
- guarnizione parapolvere ① **New**
(con l'installatore del paraolio della forcella ②)



10. Riempire:
- sezione della forcella anteriore
(con la quantità specificata di olio per forcelle raccomandato)

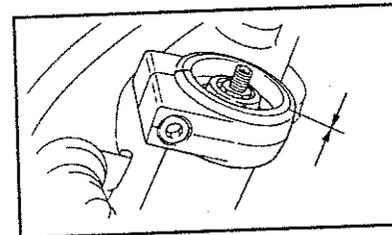
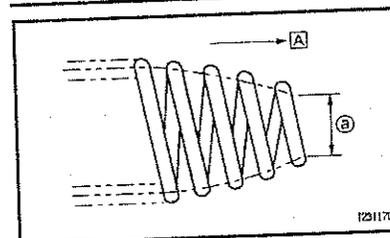


Quantità (ciascuna forcella anteriore)
621 cm³
Olio raccomandato
Olio per forcelle Yamaha 10W o equivalente
Livello dell'olio della sezione della forcella anteriore ③
(dalla parte superiore al tubo di forza, con il tubo di forza completamente compresso e senza la molla della forcella)
123 mm

- NOTA:**
- Mantenere la sezione della forcella verticale durante il rifornimento.
 - Dopo avere riempito la sezione della forcella anteriore, compiere lenti movimenti di pompaggio verso il basso e verso l'alto per far distribuire l'olio.

FORCELLA ANTERIORE

CHAS 



11. Installare:
- molla della forcella
 - sede della molla
 - collarino
 - tappo filettato

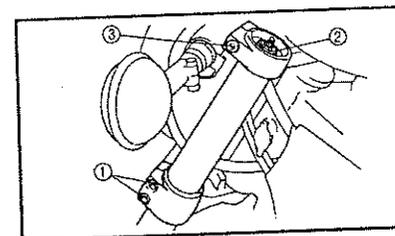
- NOTA:**
- Installare la molla con il passo più piccolo ② rivolto verso l'alto [A].
 - Prima di installare il tappo filettato, lubrificare la guarnizione circolare con grasso.
 - Serrare temporaneamente il tappo filettato.

INSTALLAZIONE DELLE DUE SEZIONI DELLA FORCELLA ANTERIORE

La seguente procedura si applica a entrambe le metà delle due forcelle anteriori.

1. Installare:
- sezione della forcella anteriore

- NOTA:**
- Assicurarsi che il tubo di forza della forcella sia a filo della piastra superiore.
 - Serrare temporaneamente i bulloni di serraggio della piastra inferiore e superiore.



2. Serrare:
- bulloni di serraggio piastra inferiore ①

\times 23 Nm (2,3 m · kg)

- tappo filettato ②

\times 23 Nm (2,3 m · kg)

- bullone di serraggio piastra superiore ③

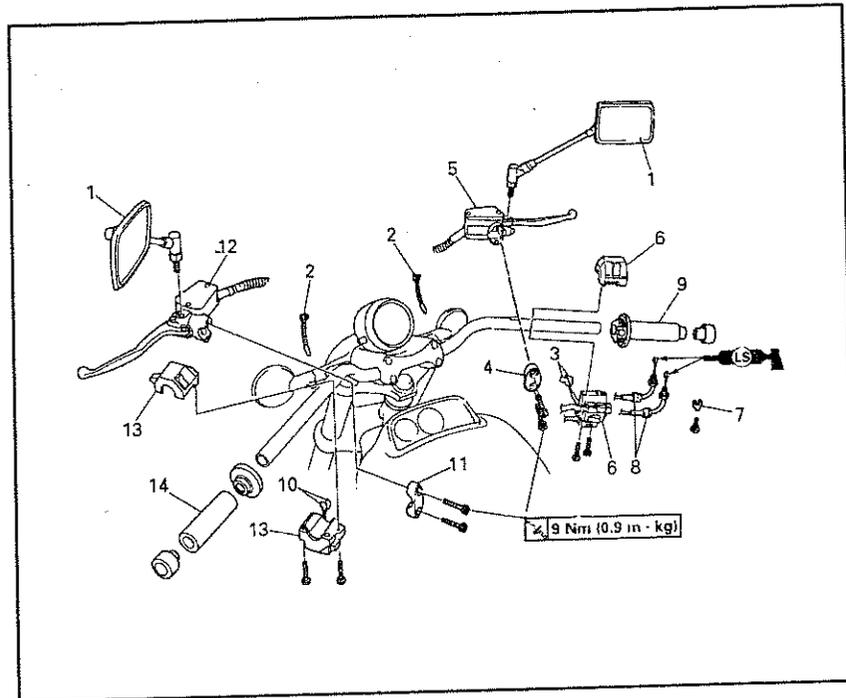
\times 23 Nm (2,3 m · kg)

AVVERTENZA

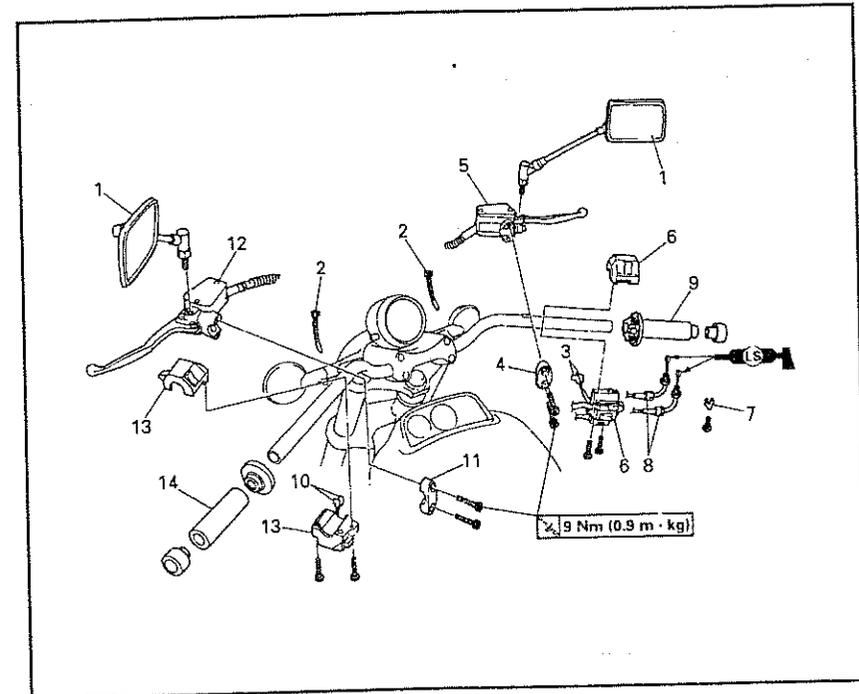
Assicurarsi che i tubi flessibili del freno e della frizione siano disposti correttamente.

3. Installare:
- rinforzo del parafrangente anteriore
 - parafrangente anteriore
4. Regolare:
- smorzamento di compressione
Fare riferimento a "REGOLAZIONE DELLE FORCELLE ANTERIORI" nel capitolo 3.

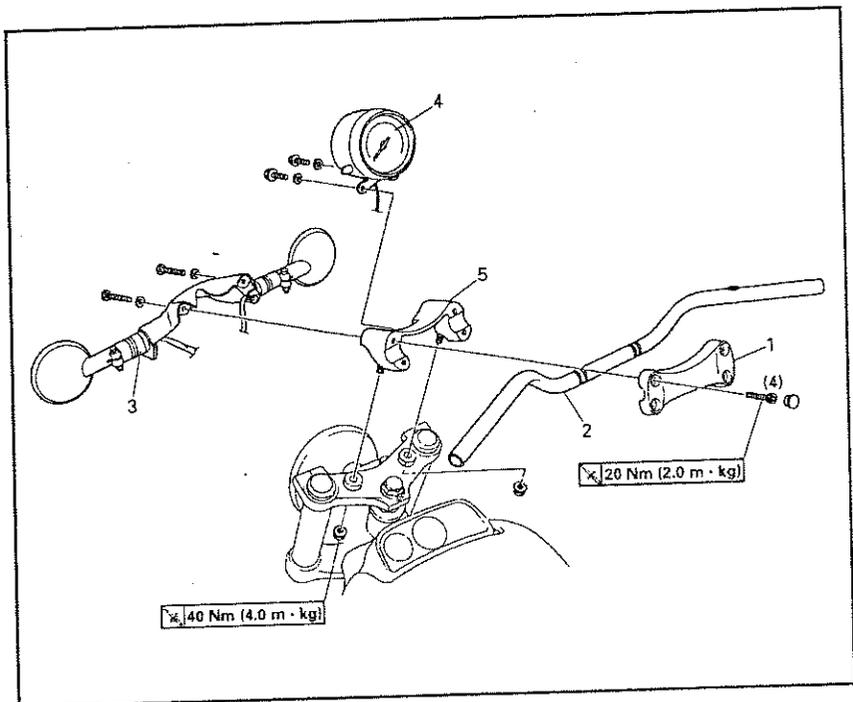
MANUBRIO



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Rimozione delle pompe freni, degli interruttori e delle manopole del manubrio		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
1	Specchietto retrovisore (sinistro e destro)	2	
2	Nastro di plastica	2	
3	Connettore dell'interruttore luce freno anteriore	2	Scollegare.
4	Supporto della pompa freni	1	
5	Pompa del freno	1	Fare riferimento a "INSTALLAZIONE DEL MANUBRIO".
6	Interruttore sezione destra del manubrio	1	
7	Supporto cavo acceleratore	1	
8	Cavo acceleratore	2	Scollegare.
9	Manopola dell'acceleratore	1	Fare riferimento a "RIMOZIONE DEL MANUBRIO" e "INSTALLAZIONE DEL MANUBRIO".
10	Connettore dell'interruttore frizione	2	Scollegare.



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
11	Supporto della pompa della frizione	1	
12	Pompa della frizione	1	Fare riferimento a "INSTALLAZIONE DEL MANUBRIO".
13	Interruttore sezione sinistra del manubrio	1	
14	Manopola del manubrio	1	Fare riferimento a "RIMOZIONE DEL MANUBRIO" e "INSTALLAZIONE DEL MANUBRIO". Per l'installazione, invertire la procedura di disinstallazione.



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Rimozione del manubrio		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato.
1	Supporto manubrio superiore	1	Fare riferimento a "INSTALLAZIONE DEL MANUBRIO". Per l'installazione, invertire la procedura di disinstallazione.
2	Manubrio	1	
3	Gruppo staffa indicatore direzionale	1	
4	Gruppo tachimetro	1	
5	Supporto inferiore manubrio	1	



RIMOZIONE DEL MANUBRIO

1. Collocare la motocicletta su una superficie piana.

AVVERTENZA

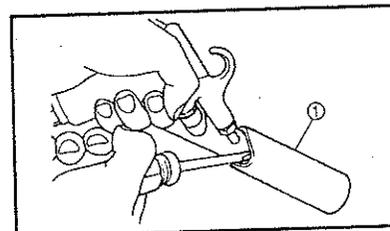
Sostenere saldamente la motocicletta in modo che non ci sia il rischio che si rovesci.

2. Togliere:

- manopola del manubrio ①

NOTA:

Soffiare aria compressa fra il manubrio e la manopola e spingere gradualmente la manopola fuori dal manubrio.



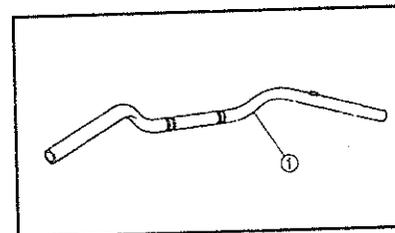
ISPEZIONE DEL MANUBRIO

1. Controllare:

- manubrio ①
- Deformazioni/cricche/danneggiamenti → Sostituire.

AVVERTENZA

Non cercare di raddrizzare un manubrio piegato, poiché esso ne risulterebbe pericolosamente indebolito.



2. Installare:

- manopola del manubrio



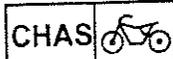
- Applicare un sottile strato di adesivo di gomma sull'estremità della sezione sinistra del manubrio.
- Far scivolare la manopola sull'estremità della sezione sinistra del manubrio.
- Togliere l'adesivo in eccesso con un panno pulito.

AVVERTENZA

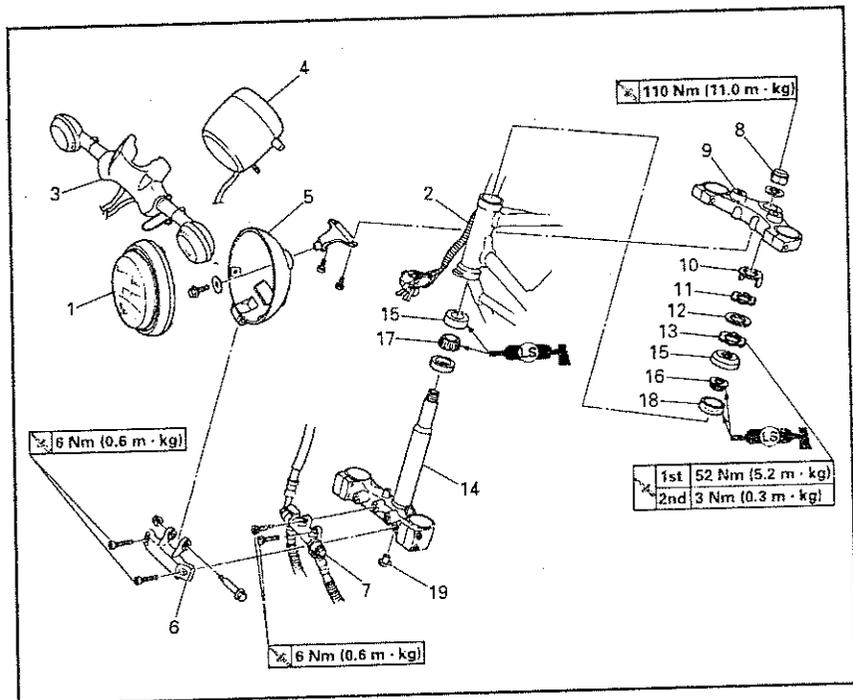
Non toccare la manopola fino a che l'adesivo non si sia seccato completamente.



CANNOTTO DELLO STERZO

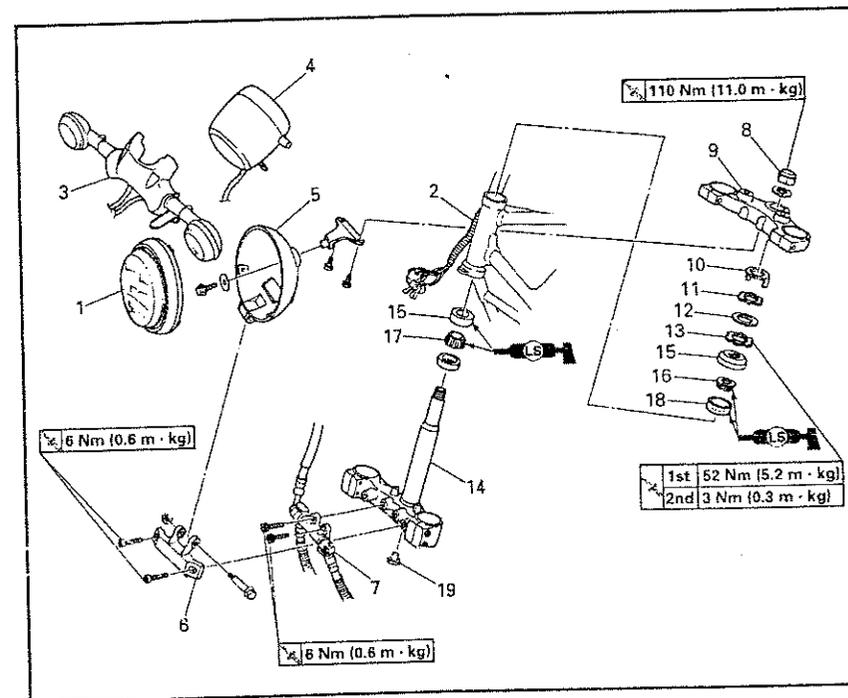
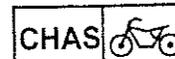


CANNOTTO DELLO STERZO



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
	Rimozione della piastra inferiore Manubrio/supporti manubrio Sezioni della forcella anteriore		Rimuovere i pezzi nell'ordine indicato. Fare riferimento a "MANUBRIO". Fare riferimento a "FORCELLA ANTERIORE".
1	Cristallo del faro	1	
2	Cavo (nel corpo del faro)	1	Scollegare.
3	Gruppo staffa indicatore direzionale	1	
4	Gruppo tachimetro	1	
5	Corpo faro	1	
6	Copertura del giunto flessibile	1	
7	Giunto del flessibile del freno	1	Fare riferimento a "INSTALLAZIONE DEL CANNOTTO DELLO STERZO".
8	Dado fusto dello sterzo	1	

CANNOTTO DELLO STERZO



Ordine	Lavoro/Pezzo	Quantità	Osservazioni
9	Piastra superiore	1	
10	Rondella di bloccaggio	1	Fare riferimento a "INSTALLAZIONE DEL CANNOTTO DELLO STERZO".
11	Ghiera superiore	1	
12	Rondella di gomma	1	
13	Ghiera inferiore	1	Fare riferimento a "RIMOZIONE DELLA PIASTRA INFERIORE" e "INSTALLAZIONE DEL CANNOTTO DELLO STERZO".
14	Piastra inferiore	1	
15	Coperchio cuscinetto	1	
16	Cuscinetto superiore	1	
17	Cuscinetto inferiore	1	
18	Pista esterna cuscinetto	2	
19	Guarnizione di gomma	1	Per l'installazione, invertire la procedura di disinstallazione.

